UTGIVARKÖRSBAND
Simsport, Sveavägen 29
111 34 Stockholm



**27 av 29 guldmedaljörer vid Mexico-olympiaden bar Speedo**

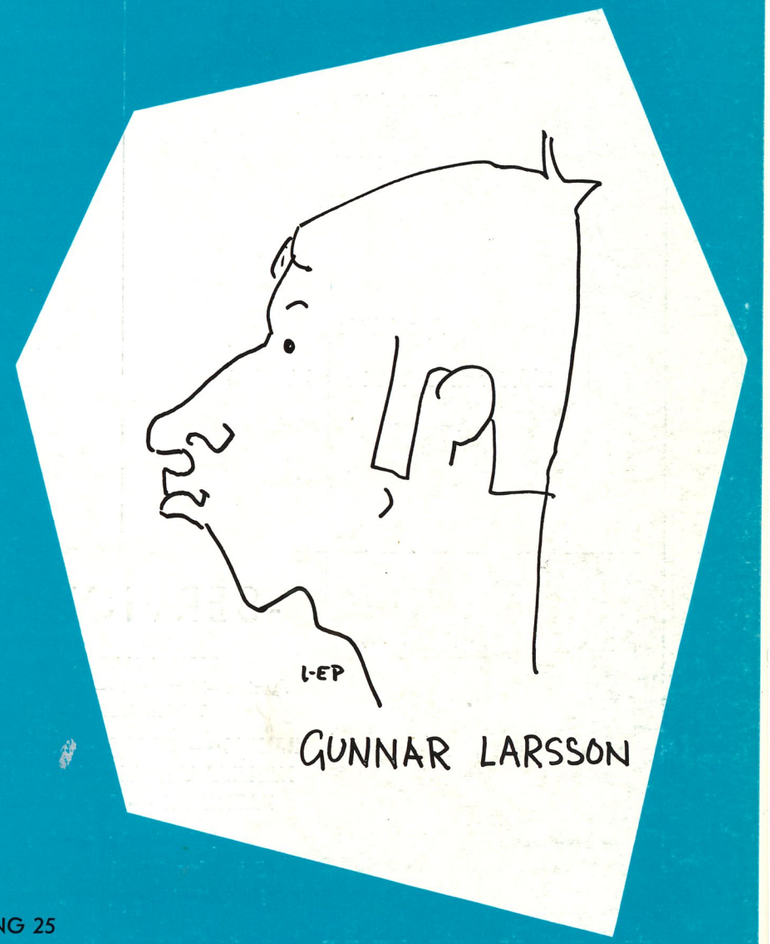
Orsak – våt kombineras dess ytterst lätta,
hudtunna nylonmaterial, dess form, dess mönster,
passform och till och med dess
sömmar för att ge högsta möjliga fart genom vattnet.
Det är därför Olympiska simmare
konsekvent väljer Speedo.
För det största urvalet av simdräkter,
modeller, färger och storlekar,
kontakta – Svenska Simförbundet,
Sveavägen 29 111 34 STOCKHOLM
Tel 08/10 63 92, 21 52 93 Svensk Generalagent

SPEEDO

Stenström & Bartelson, Boktr. AB, Malmö 1970

# Simsport

MEDDELANDEN FRÅN SVENSKA SIMFÖRBUNDET




**2** FEBRUARI 1970 — ÅRGÅNG 25

***Årsmötesnummer***

SPARA och LÅNA
i
TOMELILLA SPARBANK

Telefon växel 0417/125 10, 100 03

Öppet: 9—18 - Lördagar stängt

KÖTT & LIVS

Lasarettsvägen 7

FINSPÅNG

Telefon 100 12

Specialité:

KÖTT och CHARK med kvalité

AB JOHANSSON & SEHLSTEDT

BOTTNA — Telefon 400 05

SÖDERKÖPING

MODERN LANTHANDEL

Esso - SERVICECENTER

BERNTH MAGNUZON
Ågatan—Riksvägen — SÖDERKÖPING
Telefon 0121/105 94

BENSIN — OLJOR — TILLBEHÖR
HJULBALANSERINGAR — DÄCK
BATTERIER — LADDNINGAR

Fullständig service
Bärgningstjänst dygnet runt
LARMTELEFON 0121/105 94

SIMSPORT

MEDDELANDE FRÅN
SVENSKA SIMFÖRBUNDET
SVEAVÄGEN 29 - STOCKHOLM
POSTGIRO: 55 37 02

Nr 2 — 1970 — Årgång 25

*Redaktör och ansvarig utgivare:*
GUNNAR WERNER

*Telefon*
REDAKTÖREN 10 61 92
KUNGÖRELSE 10 63 92

*Prenumerationspris: kr. 20: — I utlandet kr. 25: — för helår*

# Ordföranden har ordet

**Inför årsmötet den 4 april har Simmarsverige drabbats av en kännbar förlust. Vår avhållne generalsekreterare Stig Lindahl har lämnat svensk simning för alltid. Under en längre tid har vi, hans vänner, sett honom kämpa förtvivlat för att söka återvinna sin hälsa. Under sin svåra kamp visade han gamla takter, förvärvade under mångårigt sysslande med simsport och andra idrotter. Även om hans liv utsläcktes alltför tidigt hann Stig Lindahl uträtta ett jättearbete för svensk simning alltifrån sin tid inom Tunafors SK, via landslaget, styrelseuppdrag i Svenska Simförbundet till chefsposten på Simförbundets kansli, i realiteten verkställande direktör i AB Svensk Simning. Stig Lindahl har lämnat ett stort tomrum efter sig. Simmare såväl inom som utom vårt lands gränser känner djup och innerlig saknad.**

**Trots det avbräck i kansliorganisationen, som Stig Lindahls sjukdom inneburit, har det gångna året medfört ytterligare steg framåt. Anställandet av en ny konsulent i slutet av sommaren 1969 innebar, att personalen på kansliet icke numerärt minskade. Med obruten kraft har hela kansliet arbetat vidare, så att vi inför nästkommande år kanske någorlunda hinner ikapp flera års eftersläpningar orsakade av simsportens explosionsartade utveckling.**

**Roger Taflins inträde i förbundsarbetet har också givit som resultat, att vår kanske mest missgynnade verksamhet, nämligen utbildningsverksamheten, fått en man som därtill specialutbildad på heltid arbetar med denna omfattande sak. Under 70-talet måste ledarutbildning, funktionärsutbildning och framför allt instruktörsutbildning intensifieras. Skall vi ha någon chans att följa med utvecklingen i de "stora" simmarländerna, måste vi kunna ge våra simmare ledning och instruktion av största möjliga expertis. Ett närmare samarbete med GIH i dessa frågor är nödvändigt. Med hjälp av tränarrådets medlemmar och andra högt kvalificerade ledare och tränare inom landet har de första märkbara stegen börjat tas, vilket noteras med allra största tillfredsställelse.**

**Sportsligt sett har år 1969 varit ett mellanår med några glädjande toppar. Förberedelserna inför EM i Barcelona i september har mycket tidigt påbörjats och de fortsättes planenligt. Sällan har en upplagd plan följts så väl som inför EM 70. Samarbetet mellan tränarna i gemen noterar jag som det mest positiva under det gångna året samtidigt som simmarna lojalt medverkat. Det är min fasta övertygelse att vi under år 1970 har att förvänta framgångar och många strålande resultat inom samtliga våra simarter.**

**Denna ledare har börjat i sorg. Låt det vara min förhoppning att sorgens mörker skall övergå i ljus glädje för svensk simnings fortsatta framgångsrika utveckling.**

**Gunnar Werner**

**OMSLAGSBILDEN**

**Tränarrådet har många talanger. Det är Lars-Eric Paulsson som porträtterat sin adept.**



**Tord Anderson i grann sträckning.**

## Tävlingskalendern

**Mars**

1 DM (simning—hopp).
1—15 Hemmabanor. 4×200-meterspokalen, del I.
7— 8 Östberlin. Int. ungdomstävlingar f. 1955 och senare.
Prag. Int. tävlingar.
7— 8 Norrbotten. Inne-DM.
14—15 Trollhättan. Inne-SM, 1—3 meter (hopp).
14—15 Landskamp i konstsim Danmark—Sverige.
14—15 Milano. Int. tävlingar för damer.
15 Stockholm. Neptun ungdomstävlingar.
20—22 Öppna Västtyska mästerskap 1—3-10 m (hopp).
21—22 Linköping. Inne-SM.
23—30 (Utomlands). Påskläger, landslaget (simning).
24—30 Holland—Sverige för ungdom f. 1955.
29—30 Cortryk, Belgien. 6-nationers, ungdom f. 1954 och senare. (Belgien — Spanien — Frankrike — Italien — Västtyskland — Sverige) (simning).

**April**

1— 2 Ungdomslandskamp f. 1954 och senare. (Holland—Sverige) (simning).
Köpenhamn. Internationella konstsimtävlingar.
3— 5 Keskemét. Ungerska öppna mästerskapen (simning).
3— 5 Dortmund. Västtyska öppna mästerskapen (simning).
3— 5 Svenska Akademiska mästerskap (simning).
3— 5 Göteborg. Sverige—Polen (polo).
5 Kramfors. Nationella.
5 Fort Lauderdale, Florida. USA—Europa (hopp).
10—12 Göteborg. Sverige A—Sverige U—Polen—Finland (polo).
11—12 Hallsberg. Ungdomslandskamp f. 1955 och senare. Sverige—Västtyskland (simning).
11—12 Kirkenes. Kalottkampen.
18—19 Haag. Sex-nationers (simning—hopp).
18—19 Malmö. Sim à Go Go.
19 Hudiksvall. Nationella tävlingar.
19 Rikstävling, deltävling III (hopp).
Landslagssammandragning (konstsim).
26 Sexklubbmatch. Skäret SS — NSLS m. fl.
April—Maj Veckoslutsläger, landslaget (simning).

**Maj**

1—15 Hemmabanor. 4×200-meterspokalen, del II.
2— 3 Holland. Holland—Västtyskland—Sverige (polo).
15—16 Blackpool. Blackpool Trophy (simning).
16—18 Rostock. Internationella tävlingar (hopp).
17—18 Värnamo. Sum-Hopp.
Stockholm. Colgate Cup i simning.
23—26 Minsk. Internationella tävlingar (hopp).
23 Västerås. 6-klubbsmatch.
24 Skelleftehamn. Västerbotten—Norrbotten.
24 Jönköping. Rosenlundsdoppet.
30—31 Falköping. Ungdomslandskamp Sverige—Norge—Finland (hopp).
Landskamp Schweiz—Sverige (konstsim).
Landskamp Österrike—Sverige (konstsim).
30—31 Orsa. Sågcupen i vattenpolo.
31 Västerås. 10-distriktskamp.
31 Seriesim omgång 3.

*Forts. sid. 39*

## SVENSKA REKORD

**200 meter frisim damer Elisabeth Berglund, Sundsvall 2.15,8 (Dinard, Frankrike 50 meter — 11 febr.).**



†

## En gedigen kamrat

**Alla vi som samarbetat — kortare tid eller ganska länge — med Stig Lindahl inom Simförbundet, det må vara i styrelse-, kommitté- eller kanslisammanhang, sörjer bortgången av en gedigen kamrat och en trogen simidrottens vän.**

**Simidrott — kanske dock främst polospel — var Stigs hobby från de unga åren i Eskilstuna och han utvecklades raskt via aktiva insatser till en framstående och rakryggad ledare, omtyckt just för sitt rättframma handlande och effektiv just för sitt beslutsamma sätt att ge sig i kast med de många och skiftande problemen i förbundsarbetet. Sakfrågan, det gemensamma och tron på framtiden var drag som aldrig övergav honom, inte ens när hans sjukdom hänsynslöst började tära på hans krafter.**

**Våra nästan dagliga samtal under flera år — ej utan bekymmer — slutade oftast ungefär så här: "OK, Gösta, jag tror jag vet hur jag ska tackla frågan". Och den blev oftast rätt tacklad, därför att Stig alltid hade "hjärtat med sig" och att han förstod värdet av att begära och lämna ifrån sig exakta uppgifter.**

**Dödsbudet kom inte överraskande för oss i hans närhet, men själv ville han inte släppa taget frivilligt. Han arbetade in i det sista med idéer till förbättringar på vårt kansli och hans sista jobb åt oss i förbundet var årsberättelsen som återfinns i detta nummer av Simsport, ett värv som han påtog sig oombedd, hjälpsam som alltid men som han inte kunn helt avsluta.**

**Med respekt och tacksamhet böjer man sitt huvud för Stig Lindahl, denne ledare som så föredömligt stått och rått bland oss, gammal som ung, i den svenska simmarfamiljen.**

**Det är mycket tomt efter Stig men vi bevarar hans namn i ljusaste minne.** **Gösta Ölander**

— — — —

**Stig Lindahl, född 17/4 1919, polospelare och ledare från Tunafors SK, valdes in i Simförbundets styrelse som suppleant 1950, blev ordinarie ledamot 1951, förbundets skattmästare 1952, sedermera VU-ordförande 1956, varefter han år 1967 tillträdde posten som förbundets generalsekreterare.**



# ÅRSBERÄTTELSEN

Styrelsen för Svenska Simförbundet får härmed avgiva sin berättelse över verksamheten och förvaltningen för år 1969. Verksamheten har kontinuerligt redovisats i förbundsorganet Simsport (nr 1 t. o. m. 12), varför denna berättelse är att betrakta som ett sammandrag och komplement till tidigare meddelanden.

### ÅRSMÖTET 1969

Förbundets 64:e årsmöte hölls lördagen den 22 mars 1969 i Medborgarhusets lilla hörsal, Stockholm. Av förbundets 23 distrikt var 22 representerade liksom de fem bästa SM-föreningarna, Stockholmspolisens IF, SK Neptun, Göteborgs KK, Eskilstuna SS och Stockholms KK samt Skolidrottsförbundet med tillsammans 51 röster fördelade på 44 ombud.

Förbundets ordförande Lars Schött hälsade de närvarande välkomna och uttalade sin glädje över att så många mött upp av såväl ombud som äldre simmare och nämnde härvid bl. a. "Robban" Andersson, Einar Karsvik och Arne Ljungquist. I sitt anförande erinrade Schött om att Svenska Simförbundet i år fyller 65 år, gav en kort återblick på de senaste fem åren och noterade, att utvecklingen sedan förra jubiléet varit framgångsrik. En rad nya simanläggningar har tillkommit, allt fler ungdomar har fångats upp av vår idrott och mer än 32.000 pojkar och flickor startade i senaste SUM-SIM. Även om det gångna året bjudit på både gott och ont, kan man konstatera, att 65 år efter Svenska Simförbundets start simidrotten är så stark, att någon ändring i de gångna årens glädjande utveckling ej behöver befaras. Schött avslutade sitt anförande med förhoppning om att dagens sammanträde skulle präglas av god anda med lugna och sakliga förhandlingar utmynnade i beslut till gagn för den svenska simidrotten och förklarade därefter årsmötet öppnat.

Därefter förrättades utdelning av hedersmärket till Sven von Holst, Stockholms KK, Gunnar Larsson, Malmö S, Elisabeth Berglund, Timrå AIF, och Yvonne Brage, Skövde SS, vilka under året uppnått stipulerade 10 poäng.

Lars Schött överlämnade därefter förbundets högsta utmärkelse, guldmedaljen, till Stig Ohlsson, Stockholm, och Sven-Håkan Paulson, Stockholm, för deras utomordentliga och förtjänstfulla arbete inom simidrotten under en lång följd av år.

Toivo Öhman tilldelades förbundets förgyllda förtjänsttecken och förtjänstmedaljen i silver överlämnades till styrelseledamöterna Birgitta Hjalmarson, Stockholm, Ingvar Westergren, Gävle, förbundsläkaren K. A. Sundström, Stockholm, PK-ledamoten Bertil Jansson, Västerås samt sekreteraren på kansliet Ingrid Jensen.

Att leda årsmötesförhandlingarna utsågs enhälligt förbundets hedersordförande Bertil Sällfors.

Till sekreterare för årsmötet valdes Stig Lindahl och till justeringsmän att jämte ordföranden justera dagens protokoll utsågs Henry Runströmer och Reine Milger.

Sedan det konstaterats att årsmötet var stadgeenligt utlyst, föredrogs styrelsens berättelse för verksamhetsåret. Berättelsen lades med godkännande till handlingarna sedan den i vanlig ordning genomgåtts rubrik för rubrik.

Till ny förbundsordförande efter Lars Schött, som avböjt återval, valdes Gunnar Werner, Karlstad, med 34 röster mot 15 för Gösta Ölander till ordförande för det kommande arbetsåret.

Till ledamöter i styrelsen för två år omvaldes Stig Ohlsson (49 röster), Lars-Olow Nyberg (48 röster), Fritiof Sjö (48

**FÖREDRAGNINGSLISTA**
**vid**
**SVENSKA SIMFÖRBUNDETS**
**ÅRSMÖTE 1970**

**å Byggnadsföreningen, Norrlandsgatan 11, Stockholm, lördagen den 4 april kl. 13.00.**

**Mötets öppnande.**
**Utdelning av priser och utmärkelser.**

1. **Upprop och justering av röstlängden.**
2. **Val av ordförande för mötet.**
3. **Val av sekreterare för mötet.**
4. **Val av två justeringsmän att jämte ordföranden justera mötets protokoll.**
5. **Fråga om mötet blivit stadgeenligt utlyst.**
6. **Föredragning av styrelsens berättelse för verksamhetsåret 1969 samt redogörelse för förbundets ekonomi.**
7. **Föredragning av revisorernas berättelse.**
8. **Fråga om ansvarsfrihet för styrelsen.**
9. **Val av förbundsordförande, tillika ordförande i styrelsen för ett år. Nuvarande: Gunnar Werner, Karlstad.**
10. **Val av 8 ordinarie ledamöter i styrelsen. Efter valet kommer lottning att ske för fastställande av vilka 4 av de valda, som skall vara ledamöter i styrelsen för 1 år. Övriga valda för 2 år.**
    **I tur att avgå på grund av utgången mandattid och avsägelser:**
    **Gösta Ölander, Täby, Lars-Olow Nyberg, Lidingö, Stig Ohlsson, Stockholm, Charles Soldin, Eskilstuna, Toivo Öhman, Stockholm, Finn Haglund, Kumla, Birgitta Hjalmarson, Malung, Sture Kronman, Sundsvall, Carl-Hampus Montgomery, Skövde, Reine Odell, V. Frölunda, Stig Olsson, Hälsingborg, Sven-Håkan Paulson, Stockholm, Fritiof Sjö, Malmö, Ingvar Westergren, Gävle.**
11. **Val av 1 revisor och 1 revisorssuppleant för 1 år. Nuvarande: Sigfrid Heyner resp. Gunnar Sulling, båda Stockholm.**
12. **Val av 2 ombud och suppleanter för dessa till Riksidrottsmötet 1970. Nuvarande: Gösta Ölander och Gunnar Werner med Sven-Håkan Paulson och Toivo Öhman som suppleanter.**
13. **Val av 5 ledamöter i valberedning för nästkommande årsmöte. Nuvarande: Bertil Sällfors, Borås, (sammankallande), Bertil Smedius, Göteborg, Einar Sjöstedt, Jönköping, Henry Runströmer, Stockholm, och Birger Buhre, Malmö.**
14. **Antagande av officiella kungörelseorgan för 1970. Förutvarande: "Svensk Idrott" och "Simsport".**
15. **Fastställande av årsavgift.**
16. **Behandling av från styrelsen och revisorerna till mötet hänskjutna frågor.**
17. **Behandling av frågor, som av distrikt eller förening hänskjutits och som senast den 15 januari skriftligen inkommit till styrelsen.**
18. **Mötets avslutande.**

SUNE CARLSSONS ÅKERI AB

Nyadal, ÅRYD — Telefon 0470/710 21, 741 43

TRANSPORTER — SCHAKTNINGAR

GRUSFÖRSÄLJNING

Ni som vill ha personlig service i ombonad miljö går till

GARDEFORS SKOR AB
BUTIKSCENTRUM

VÄXJÖ

Telefon 124 64 — 124 30

**Stil — Kvalité — Passform**

HAGABORGS LANTHANDEL

ÅBY

Telefon 0470/930 34

ROTTNE

GEZONS BILSERVICE

Stig Gustafsson
Hagaborg ROTTNE
Telefon 0470/930 65, bost. 931 79

Alla slag av Bilreparationer
Reservdelar — Tillbehör
Utför även mindre bärgningar

GEMLA SPRUTLACKERING

Bertil Ragnarsson

Telefon 0470/670 60

Industrilackering och ugnslackering
Fackmässigt utförande och snabba leveranser

**OHLSSONS ISOLERINGSFIRMA**

Bernt Ohlsson

Tomtebostigen 4 B — Telefon 208 23

VÄXJÖ

**Bröderna Anderssons Lastbilsåkeri**

GEMLA

Telefon Växjö 671 84, 672 65

**Utför alla slags transporter**

**BIL o. MOTOR AB**

VÄCKELSÅNG

Telefon 0470/331 50

BETALD ANNONSPLATS



röster), Reine Odell (47 röster), Toivo Öhman (44 röster) och Ingvar Westergren (36 röster) samt nyvaldes efter Gunnar Werner Carl-Hampus Montgomery (24 röster).

Omvaldes Sigfrid Heyner som revisor och Gunnar Sulling som revisorssuppleant.

Till förbundets ordinarie ombud vid Riksidrottsmötet 1969 valdes Gunnar Werner och Gösta Ölander med Sven-Håkan Paulson och Toivo Öhman som suppleanter.

Till ledamöter i valberedningen för årsmötet 1970 omvaldes Bertil Sällfors, ordförande, Bertil Smedius, Einar Sjöstedt och Henry Runströmer och nyvaldes Birger Buhre efter Sigfrid Heyner, som avsagt sig.

"Svensk Idrott" och "Simsport" utsågs ånyo som förbundets officiella kungörelseorgan.

**Behandling av från styrelsen och revisorerna till årsmötet hänskjutna frågor:**

**1. Förenings rösträtt vid simförbundsmöte**

*Bifölls* styrelsens förslag till ändring av regel 111, 4:e stycket, 3:e meningen enligt följande:

"De 5 föreningarna utses genom poängberäkning varvid 7—5—4—3—2—1 poäng erhålles för individuella finalplaceringar, för finalplaceringar i lagsim dubbel och för vattenpolo tredubbel poäng i förhållande härtill."

**2. SM i livräddning**

*Bifölls* styrelsens förslag att SM i livräddning utgår ur SM-programmet men kvarstår som tävlingsgren. Detta innebär att i regel 801 texten "... samt livräddning" skall utgå samt att regel 810 skall strykas.

**3. Norrländska Mästerskapen**

Årsmötet *godkände* styrelsens förslag att 2:a stycket i regel 836 "Plaketterna bekostas av arrangören" utgår.

**4. Rekordbestämmelserna**

För förtydligande av rekordbestämmelserna, när det gäller mellantid i längre lopp resp. lagsimning, föreslog styrelsen följande tillägg till regel 848 som nytt stycke mellan nuvarande 1:a och 2:a: "För att mellantid skall kunna godkännas som rekord, gäller enahanda bestämmelser; i lagkappsimning kan rekord dock sättas enbart på startsträckan."

Årsmötet *biföll* styrelsens förslag.

**5. Åldersgräns för simmärken**

Samtidigt med styrelsens förslag om sänkning av minimiåldern behandlades även en motion från Göteborgs Simsällskap gällande samma fråga alt. helt slopa åldersbestämmelserna.

Styrelsen föreslog, att minimiåldern för samtliga simmärken t. o. m. guldmagistern skulle sänkas med 1 år. Övriga åldersbestämmelser liksom kravet om målsmansintyg t. o. m. 18 år föreslogs kvarstå medan maximigränsen 20 år för erövrande av ungdomens simmärken föreslogs utgå. Efter en längre diskussion beslöts *godkänna* styrelsens förslag men med uppdrag att till nästa årsmöte återkomma med ett nytt förslag på basis av den diskussion som förevarit.

Detta innebär följande ändrade lydelse i de olika reglerna:

*Regel 921 1:a stycket:*

"Ungdomens simmärke omfattar ... silvermärkena." Resterande del av meningen utgår.

*Regel 921 3:e stycket:*

"Prov för bronsmärket ... fyller 8 år."

*Regel 921 4:e stycket:*

"Prov för silvermärket ... fyller 9 år."

*Regel 922:*

Bronsmärket: (5 prov. Minimiålder 8 år). Silvermärket: (7 prov. Minimiålder 9 år).

*Regel 923:*

2:a stycket: "Prov för ... fyller 10 år." Provens omfattning.

KANDIDATMÄRKET: (9 prov. Minimiålder 10 år).

*Regel 931:*

1:a stycket: "Prov för magistervärdigheten ... fyller 11 år."

*Regel 933, 1:a meningen:*

"Järnmärket ... fyller minst 11 år ... gren."

*Regel 934, 1:a meningen:*

"Bronsmärket ... fyller minst 12 år ... gren."

*Regel 935, 1:a meningen:*

"Silvermärket ... fyller 13 år ... gren."

*Regel 936:*

"Guldmärket ... fyller 14 år ... 25 betyg."

**6. Konstsimmärke**

Styrelsens förslag om instiftande av ett nytt märke, konstsimmärket, som skall kunna erövras i fyra valörer, järn, brons, silver och guld, *bifölls* av årsmötet. Följande bestämmelser skall gälla:

*Valörer*

*Regel 961*

Konstsimmärket utdelas i valörerna järn, brons, silver och guld.

*Järn*

*Regel 962*

Följande fem figurer utföres:

| | | |
|---|---|---|
| 101 | Enkelt balettben | Svårighetsgrad 1,5 |
| 445 | Baklänges volt i gruppering | 1,1 |
| 523 | Marling | 1,2 |
| 201 | Delfin | 1,5 |
| 530 | Kar | 1,1 |

Figurerna skall bedömas av minst 1 domare (I eller II klass). För att erhålla märket fordras att sammanlagt minst 30 poäng uppnås.

*Brons*

*Regel 963*

Följande fem figurer utförs:

| | | |
|---|---|---|
| 102 | Balettben med växling vänster och höger | Svårighetsgrad 1,6 |
| 205 | Delfin med böjt knä | 1,6 |
| 430 | Tumlare | 1,5 |
| 301 | Omvänd delfin | 1,7 |
| 505 | Kip | 1,7 |

Figurerna skall bedömas av minst 1 domare (I eller II klass). För att erhålla märket fordras att sammanlagt minst 40 poäng uppnås.

*Silver*

*Regel 964*

Fem figurer skall utföras enl. regel 713 a och 772. Figurerna utföres vid tävling och skall bedömas av minst 3 domare (I eller II klass).

För att erhålla märket fordras att minst 45 poäng uppnås.

*Guld*

*Regel 965*

Fem figurer skall utföras enl. regel 713 a och 772. Figurerna utföres vid tävling och skall bedömas av minst 3 domare (I eller II klass).

För att erhålla märket fordras att minst 55 poäng uppnås.

MYRMALMSKIOSKEN

**Thorborg Haraldsson**

FINSPÅNG — Telefon 113 84

Välsorterad inom

TOBAK — TIDNINGAR — CHOKLAD

REKOMMENDERAS

**Vid behov av BIL — Ring tel. 0121/610 15**

**SÖDRA FINNÖ BILSTATION**

Carl-Olof Andersson

**Utför även Sjuktransporter med bår**

**OPTIKER NEUMAN**

**Optisk Specialaffär**

Bankhuset

FINSPÅNG — Telefon 0122/100 95

**Välkommen till**

**KARL ANDERSSONS KIOSK**

**Alltid välsorterad**

RINGARUM

Telefon 0121/300 53

**Modern hårvård i**

**SALONG INTIM**

Ängsvägen 7 — FINSPÅNG

Telefon 142 43

**RINGARUMS BUSSTRAFIK**

**Specialföretag i beställningstrafik**

**Vi hjälper Er gärna att planera allt med både mat och logi samt resmål**

**UNO ANDERSSON & SÖNER**

Ringarum tel. 0121/300 77 eller 301 12

STJÄRNURMAKARE

**STEFAN NORDMARK**

**Omega — Tissot — Certina**

Kalkugnsvägen 8 — Telefon 101 23

FINSPÅNG

**HÄLLESTADS BIL- o. TRAKTORVERKSTAD**

Inneh. K. G. Joge

Pa HÄLLESTAD

Telefon Finspång 0122/502 44

**E. TEINMARKS KIOSK, BENSINSTATION**

Telefon 113 55

Rörstorp, Finspång

**Tectyl-behandling — Gulf Bensin & Oljor, Nya & reg. Däck av alla ledande märken. Dubbning av Däck. Batteriservice. Tvätt.**

BECKERS BILVARUHALL

**BECKERSKUPOLEN**

**PRISSYMBOLEN**

**Kör de lönande milen för bevis**

**Se vår utställning**

**BECKERS BILVARUHALL AB**

**SÖDERKÖPING-TEL 0121/12 120, 12 122**

SONSTORPS

MEK. VERKSTAD

Telefon 0122/602 63

Bostadstel. Roger Sandberg 151 21

Utför byggnadssmide

Oljetankar

Svarv- & fräsarbeten




**7. Representationsbestämmelser i vattenpolo**

Då numera mästerskapsserierna inomhus i vattenpolo genomförs höst-vår, föreslog styrelsen, att när det gäller representation i vattenpolo kalenderår skall utbytas mot annan period, som överensstämmer med seriespelets uppläggning. Med anledning härav skall till Regel 225 3:e stycket följande tillägg göras:

"För vattenpolo gäller härvidlag i stället för kalenderår perioden 16 september—15 september. I pågående vattenpoloserie äger simmare dock endast representera en förening."

Styrelsens förslag *bifölls* av årsmötet.

**8. Val med slutna sedlar**

Styrelsens förslag till ny lydelse av regel 112, Besluts fattande, 5:te stycket; "Vid val med slutna sedlar skall valsedel upptaga endast föreslagna kandidater och detta till det antal valet gäller, varken fler eller färre. Sker ej så är valsedeln ogill."; *avslogs* av årsmötet efter öppen votering.

**9. Simförbundets styrelse, regel 121—122**

I samband med styrelsens förslag upptogs Skånes Simförbunds motion. Simförbundet föreslog en nedskärning av styrelsen till ordförande + 10 ledamöter och Skåne föreslog ordförande + 8 ledamöter.

Efter en längre diskussion med påföljande omröstning *bifölls* Skånes Simförbunds motion och beslutades samtidigt att detaljbestämmelserna, som blir följden av den beslutade regeländringen om styrelsens storlek, skall utarbetas av den nya styrelsen.

## BEHANDLING AV INKOMNA MOTIONER

**1. Östergötlands Simförbund ang. tillägg till representationsbestämmelserna kap. II, regel 224**

Östergötlands motion om tillägg till representationsbestämmelserna avsåg att möjliggöra att simmare, tillhörande förening som ej deltager i poloserier, skall i vattenpolo kunna representera annan förening.

Styrelsen hade efter utredning yrkat avslag på motionen samtidigt som man presenterade ett förslag till regler, därest årsmötet skulle gå emot styrelsens avstyrkande.

Då även polokommittén var för tillstyrkan av motionen, *beslutade årsmötet godkänna* Östergötlands förslag om tillägg men med styrelsens förslag till skrivning av reglerna enligt följande:

Regel 224 (tillägg)

... endast 1 förening, "såvida han inte hos Simförbundet anmält sig för dubbelrepresentation enl. regel 225 a."

Regel 225, 3:e stycket (tillägg)

"För vattenpolo gäller härvidlag i stället för kalenderår perioden 16 september—15 september. I pågående vattenpoloserie äger simmare dock endast representera en förening."

Regel 225 a (ny regel)

"Simmare som önskar representera samma förening som tidigare i simning, simhopp och konstsim, men annan förening i vattenpolo, skall skriftligen anmäla detta till Simförbundet senast en månad före första vattenpolomatch för den nya föreningen. Därutöver gäller bestämmelserna i regel 225, dock att kravet om 90 dagars karenstid avser endast vattenpolo."

**4. Simklubben Neptun med förslag om ändring i stadgarna kap. I gällande val av ordförande**

SK Neptuns förslag om ändring av stadgarna kap. I gällande val av ordförande och innebärande att denne skulle väljas på två år och därefter icke kunna omväljas för kommande period *avslogs* av årsmötet.

**Mötets avslutning**

Lars Schött tackade för den tid han haft förmånen arbeta för svensk simning och för de gångna årens stimulerande förbundsarbete. Han överlämnade därefter ordförandeklubban till sin efterträdare Gunnar Werner.

Gunnar Werner tackade på styrelsens vägnar den avgående ordföranden Lars Schött för dennes värdefulla insatser under de 28 år han verkat i styrelsen, varav 16 år i presidiet och de senaste 6 åren som ordförande. Med förhoppningen om att Schött även i fortsättningen kommer att arbeta för simidrotten överlämnade Werner blommor, vilket beledsagades av en applåd från årsmötet.

Werner tackade även årsmötesordföranden Bertil Sällfors, som därefter förklarade årsmötet avslutat.

Förbundets olika organ har under verksamhetsåret haft följande sammansättning:

## STYRELSEN

Hedersordförande: Bertil Sällfors, Borås.
Ordförande: Gunnar Werner, Karlstad.
Vice ordförande: Gösta Ölander, Täby.
Skattmästare: Lars-Olow Nyberg, Lidingö.
Sekreterare: Stig Lindahl, Stockholm.
Övriga ledamöter: Finn Haglund, Kumla, Birgitta Hjalmarson, Malung, Sture Kronman, Sundsvall, Carl-Hampus Montgomery, Skövde, Reine Odell, Göteborg, Stig Ohlsson, Stockholm, Stig Olsson, Hälsingborg, Sven-Håkan Paulson, Stockholm, Fritiof Sjö, Malmö, Charles Soldin, Eskilstuna, Ingvar Westergren, Gävle, Toivo Öhman, Stockholm.
Adjungerade ledamot: Set Hjärpe, Stockholm, och förbundsläkaren Dr Karl-Anders Sundström, Täby.

## VERKSTÄLLANDE UTSKOTTET (VU)

Ordförande: Gösta Ölander, Stockholm. Sekreterare: Stig Lindahl, Stockholm. Övriga: Lars-Olow Nyberg, Lidingö, Sven-Håkan Paulson, Stockholm.

## HOPPKOMMITTÉN (HK)

Ordförande: Toivo Öhman, Stockholm. Sekreterare: Jan Engwall, Stockholm. Övriga: Paul Janmarker, Malmö, Tord Anderson, Göteborg.

## SIMKOMMITTÉN (SK)

Ordförande: Stig Ohlsson, Stockholm. Sekreterare: Ernst W. Lindahl, Stockholm. Övriga: Henry Runströmer, Stockholm, samt 1 ledamot ur Tränarrådet.

## POLOKOMMITTÉN (PK)

Ordförande: Charles Soldin, Eskilstuna. Sekreterare: Bo-Göran Falk, Eskilstuna. Övriga: Fritiof Sjö, Malmö, Jan Ek, Stockholm, Bertil Jansson, Västerås.

## KONSTSIMKOMMITTÉN (KK)

Ordförande: Set Hjärpe, Stockholm. Sekreterare: Harriet de Giorgio, Örebro.

## MEDALJNÄMNDEN (MN)

Ordförande: Gösta Ölander, Stockholm. Sekreterare: Tage Svanberg, Stockholm. Övriga: Sigfrid Heyner, Stockholm, Stig Lindahl, Stockholm, Sven-Håkan Paulson, Stockholm.

LJUSFALLSHAMMARS MÖBELINDUSTRI AB

tillverkar

BÄDDSOFFOR & DYSCHATELLER

Telefon Finspång (0122) 402 10 växel

KLIPPESTORPSGÅRDEN

Telefon Finspång 134 27

Servering av KAFFE och

GOTT HEMBAKAT BRÖD

CARL CARLSSONS SMIDESVERKSTAD

BOBERG — VÅNGA

Skärblacka — Telefon 0122/300 79

Utför Lantbrukssmide,

Balkong- och Trappräck

TAXI

Telefon 160 00

FINSPÅNG

Öppet dygnet runt

HUSMÖDRAR!

Vänd Eder till oss med Edra tvättproblem! Vi tvättar såväl kulört som vittvätt, täcken, filtar, mattor och blåkläder. Ni kan även komma och självtvätta till reducerat pris.

Ring 0122/290 59

LOTORPS TVÄTTSTUGEFÖRENING

GÖSTA JANSSONS RÖR & OLJESERVICE

FALL

Ljusfallshammar — Telefon 0122/402 46

Utför rör- och oljeinstallationer samt service



**REGELKOMMITTÉN (RK)**

Ordförande: Gunnar Werner, Karlstad. Sekreterare: Stig Lindahl, Stockholm. Övriga: Sigfrid Heyner, Stockholm, Toivo Öhman, Stockholm, Fritiof Sjö, Malmö.

**BADBYGGNADSTEKNISKA KOMMITTÉN (BBK)**

Simförbundets representanter: Toivo Öhman, Stockholm. Stig Ohlsson, Stockholm. Bengt Bergwall, Stockholm.

**KANSLIET**

Generalsekreterare: Stig Lindahl.
Kamrer: Tage Svanberg (t. o. m. 30/6 1969).
Kassör: Bo-Göran Falk (fr. o. m. 1/7 1969).
Konsulent: Ernst W. Lindahl.
Elitinstruktör: Roger Taflin (fr. o. m. 15/8 1969).
Sekreterare: Ingrid Jensen.
Expeditionen: Annette Nordlund, Gunilla Carlsson (t. o. m. 15/12 1969). Ulla Gellermark (fr. o m. 15/1 t. o. m 15/8, därefter ½-tid). Eva Kianto (fr. o. m. 1/9 1969), Rita Favati (fr. o. m. 24/11 1969).

**REVISORER**

Sigfrid Heyner med Gunnar Sulling som suppleant. Av RF tillsatt revisor Arne Ljungqvist, Stockholm.

**SAMMANTRÄDEN**

| | | | |
|---|---|---|---|
| Styrelsen | 5 | Konstsimkommittén | 5 |
| Verkst. utskottet | 23 | Medaljnämnden | 2 |
| Hoppkommittén | 8 | Regelkommittén | 1 |
| Polokommittén | 6 | Badbyggnadstekniska | |
| Simkommittén | 14 | kommittén | 2 |

# *Tävlingsverksamheten*

**6-NATIONERS I SIMNING OCH HOPP**

Den 8:de 6-nationerstävlingen i Blackpool slutade med en engelsk seger. Sverige blev en placering bättre än 1968, med andra ord trea på 82 poäng efter Englands 120 och Västtysklands 96. På fjärde plats hamnade Frankrike med 71 poäng, på femte Holland med 60 och på sjätte plats Italien med 55 poäng. På simsidan skötte sig de svenska herrarna bäst med bl. a. en seger på 220 yards. Hopparna gjorde bättre ifrån sig än någonsin tidigare med bl. a. Ulrika Knape som segrarinna på svikt, vilket tillsammans med Tord Andersons andraplacering innebär att Sverige var bästa hoppnation. (Simsport nr 9).

**6-NATIONERS I VATTENPOLO**

6-nationers i polo hade i år förlagts till Västerås. Tävlingen blev en stor PR-mässig framgång med dels en direktsänd TV-match och dels mycket förnämliga åskådarsiffror på läktarna. Efter att spelmässigt ha gjort ifrån sig mycket bra; Sverige—Belgien 13—4, Sverige—Storbritannien 3—0, Sverige—Spanien 4—4 och Sverige—Holland 1—1; fick Sverige sin första förlust mot Västtyskland med 7—5 och gick därmed miste om slutsegern. (Simsport nr 9).

**EUROPACUPEN I SIMNING OCH HOPP**

Den nystartade tävlingen "Europa-cupen" för landslag i simning och hopp innebar skiftande framgångar för de svenske första året. Det mest positiva var hopparnas framgångar, som innebar 1 guld, 1 silver, 2 brons och 2 femte placeringar = en sammanlagt andraplacering i nationstävlingen. Poängen för de tre främsta av 11 startande nationer blev: Italien 365, Sverige 362 och Västtyskland 356. Herrarnas simlandslag lyfte sig själva i håret i Würzburg. Från att i förhandstipsen kalkylerat med att i bästa fall klara sig kvar i A-gruppen simmade vårt landslag till sig en mycket förnämlig 4:e-plats med 79 poäng efter Östtyskland, som uppnådde 136 poäng, Sovjet på andra plats 124 poäng och Västtyskland på tredje plats 117 poäng. Storbritannien och Holland blev de två nationer, som får dväljas i B-gruppen vid nästa cupturnering.

I damernas cup, som avverkades i Budapest, hamnade Sverige på sista plats med 49 poäng, med Frankrike 50, Holland 55 och Västtyskland 58 närmast framför, och flyttas följaktligen ned till grupp B. Med tanke på att det svenska damlandslaget till stor del bestod av ungdomar, som kommit direkt från EJM i Wien, ser vi hoppfullt på deras möjligheter att snabbt återtaga sin plats i A-gruppen. (Simsport nr 9).

**VÄSTTYSKA ÖPPNA MÄSTERSKAPEN**

Årets öppna västtyska mästerskap, som avgjordes i Bonn, blev framgångsrika för svenskt vidkommande. Vera Kock blev dubbel mästarinna på 200 och 800 m fritt (svenskt rekord på 200 m) samt trea på 400 m fritt. Gunnar Larsson belade en andraplats på 200 m medley, vilket även där innebar nytt svenskt rekord, samt blev trea och sexa på 200 resp. 400 m fritt. Även Sven von Holst satte ett nytt svenskt rekord (1500 m) och i övrigt nåddes framskjutna placeringar av bl. a. Yvonne Brage och Ingrid Gustavsson. (Simsport nr 5).

**INTERNATIONELLA VECKAN I SVERIGE I SIMNING**

Internationella Veckan arrangerades för första gången i år med Jönköping, Hjo och Ronneby som arrangörsplatser. I Jönköping, där första deltävlingen tog plats i samband med Elmia Grand Prix, segrade Gunilla Wikman på 100 m fritt med 1.04,8 och världsstjärnan Roland Matthes glänste med 1.00,1 på 100 m rygg. I Hjo avverkade Matthes sina 100 m rygg på 58,7 (bara tiondelar över världsrekordet och endast 15 minuter efter ett tidigare lopp). I Ronneby imponerade bl. a. det finska inslaget med europarekordhållerskan Marjatta Hara i spetsen (hon sam bl. a. 400 m fritt på 4.44,5).

**NORDISKA MÄSTERSKAPEN I SIMNING OCH HOPP**

Årets Nordiska Mästerskap hade förlagts till naturköna Lövstabadet med Simklubben Ägir, Östersund, som medarrangör. Den svenska truppen, som kom direkt från SM i Landskrona och därför hade en tung vecka bakom sig, som toppats med en lång resa till Östersund, gav ändå de övriga nordiska länderna en match. Sverige tog nämligen 12 av 22 möjliga guldmedaljer och i den inofficiella medaljpoängligan skrapade Sverige ihop 70 poäng mot Finlands 29, Norges 19, och Islands 2. (Simsport nr 7—8).

**NORDISK JUNIORCUP I SIMHOPP**

Tävlingen, som i år avgjordes i Helsingfors, blev en fin framgång för de svenska hopparna och då främst Ulrika Knape och Mats Lindberg, som tog två titlar var. (Simsport nr 9).

**NORDISKA MÄSTERSKAPEN I POLO**

Örebro stod som värd för årets mästerskap, där Sveriges B-lag startade utom tävlan och där Sveriges A-lag ohotat vann sina matcher över Finland med 12—2 och över Danmark med 9—1. Som avslutning besegrades även det svenska B-laget med 3—1, som för övrigt skötte sig bra med bl. a. seger över Danmark med 5—2. (Simsport nr 7—8).

För en bekväm resa
Anlita våra bekväma turistbussar
**VADSTENA BUSS AB**
f. d. Bäckryds Omnibusstrafik
Turist- och linjetrafik
Telefon 103 13 — VADSTENA

**Entreprenör GUNNAR SANDBERG**
Telefon 0143/241 11
Herrestad, VADSTENA
Alla slags grävnings- och schaktningsarbeten utföres snabbt och omsorgsfullt

**HÄLSOKOST**
Gustaf Andersson
Telefon 123 81
Storgatan 24 — VADSTENA
**Hälsokostvaror — Ost — Frukt — Grönsaker — Bröd — Välkomna —**

**NYBORGS HANDEL**
Innehavare Ing-Britt Berg
Nyborg, Västertryserum, Valdemarsvik
Telefon 300 01 — Bostaden 300 34
**Speceri- och Diverseaffär**
**Rekommenderas**

TRIANGEL-KIOSKEN
Hovsvägen 2
VADSTENA
Telefon 0143/107 24
Konfektyrer — Tidningar — Tobak och Korv

ANLITA våra bussar vid
turist- och sällskapsresor
VALDEMARSVIKS BUSSTRAFIK
Innehav.: Sven Erik Karlsson
Telefon 0123/106 69

VÄRDSHUSET VÄVERGÅRDEN
VÄVERSUNDA
Ödeshög — Telefon 0143/210 84
Sön- och helgdagar
Smörgåsbord med småvarmt
Fester arrangeras i trevlig festvåning
Välkommen

**Hög fotografisk standard från**
**FOTO-RUNE**
Telefon 103 02 — Storgatan 1
VALDEMARSVIK

**VALDEMARSVIKS MEKANOSVETS AB**
Vammargatan 6
VALDEMARSVIK
Telefon 0123/100 47

**RYDHOLMS FÄRG o. FOTO EFTR.**
Larri Larsson
VADSTENA
Telefon 101 48 ankn. bost.
**Välsorterad branschaffär till Er tjänst**

**BECKMANS KIOSK**
Axvägen 2 — VALDEMARSVIK
Telefon 107 49
**Tobak — Tidningar — Konfektyrer — Glass**
**Damstrumpor**

**W-SONS KLÄDER**
Storgatan 22 — VADSTENA
Telefon 101 08

BETALD
ANNONSPLATS



### EJM I HOPP I WIEN

Denna tävling får för svenskt vidkommande betraktas såsom vår Ulrika Knapes internationella genombrott. Efter en mycket förnämlig hoppning tog hon silver i de inofficiella höga hoppen före båda ösftyskorna och en ryska samt i hård kamp med öststaterna lade hon beslag på bronsmedaljen i svikthopp. (Simsport nr 9).

### EJM I SIMNING I WIEN

EJM på simsidan dominerades helt av östblocket, som vid tävlingarna i Wien lade beslag på 17 guld, 18 silver och 13 brons mot västblockets 5 guld, 4 silver och 9 brons. Trots allt bör vi glädja oss åt att våra ungdomar (födda —54) slog sig fram till 14 av de 22 finalerna. (Simsport nr 9).

### UNGDOMSLANDSKAMP MOT VÄSTTYSKLAND
**(f. —54 el. senare)**

Redan den 22—23/2 gick årets första landskamp av stapeln mot Västtyskland i Unna. De svenska glädjeämnena var framför allt Tomas Göransson, som vann bägge frisimssträckorna på 58,7 resp. 4.40,4. Dubbelsegrare bland flickorna blev Gunilla Jonsson. Detta till trots lyckades vi inte besegra våra värdar utan fick se oss slagna med 86 mot 76 poäng. (Simsport nr 3 och 4).

### UNGDOMSLANDSKAMP SVERIGE—HOLLAND
**(f. —54 el. senare)**

Returen mot det holländska ungdomslandslaget, som vi klart besegrade 1968 i Holland, gick i Nässjö den 19—20/4 i en landskamp, som var betydligt jämnare än slutsiffrorna utvisar och där de våra slog ett flertal distriktsrekord bl. a. Åsa Wallin på både 100 och 200 m bröstsim. Vi besegrades av det holländska laget framför allt beroende på att deras stora stjärna Roger v Hamburg vann inte mindre än 5 individuella grenar. Som bekant räknas även 10-delar, alltså Sverige—Holland 106—124.

### UNGDOMSLANDSKAMP SVERIGE—ÖSTTYSKLAND
**(f. —55 o. yngre)**

Det mycket starka ösftyska ungdomslandslaget kom på returbesök till Kumla 8—9/11 1969. Som vi anat med utgångspunkt ifrån ösftyskarnas framgångar i EJM i Wien och Europacupen i Budapest hade vi inte någon som helst chans. På damsidan blev Karin Odgaard tvåa på 100 m fritt men det tyska laget tog för övrigt storslam på alla övriga distanser. Vi får i stället glädja oss åt Tomas Göransson, som glänste med inte mindre än tre grensegrar. Den ösftyska segern kom att lyda på 150 mot 78, exakt samma poäng, som vi besegrades med för två år sedan i Oskarshamn. (Simsport nr 11).

### UNGDOMSLANDSKAMP I HOPP, FINLAND—SVERIGE—NORGE—DANMARK

Sverige vann sin fjärde raka nordiska ungdomslandskamp i simhopp på ett mycket övertygande sätt. Fem grensegrar av sex hemfördes, och nämnas kan att Ulrika Knape och Hans Klingenstierna vann 2 segrar var. (Simsport nr 9).

### HOPPLANDSKAMP I PRAG

I en hopplandskamp mellan Tjeckoslovakien, Holland, Västtyskland och Sverige i Prag gjorde ånyo de svenska hopparna mycket bra ifrån sig. Efter förnämliga insatser av bl. a. Ulrika Knape och Agneta Henrikson samt Tord Anderson och Mats Lindberg lyckades hopparna i sammandraget besegra de öviga länderna med Tjeckoslovakien närmast efter sig, Västtyskland på tredje och Holland på fjärde plats. (Simsport nr 7—8).

### VÄSTTYSKLAND—SVERIGE I VATTENPOLO

Svenska pololandslaget var på besök i Västberlin under påskhelgen, där ett fyra dagars långt träningsläger tillsammans med västtyska landslaget avslutades med en officiell landskamp. Slutresultatet blev 3—3. (Simsport nr 4).

### VATTENPOLOLANDSKAMP POLEN—SVERIGE

Det svenska vattenpololandslaget avslutade årets internationella framträdanden med en resa till Stettin, där de mötte det polska landslaget. Resultatet i två matcher blev 5—5 och 6—3 till Polen.

### KONSTSIMLANDSKAMP

Årets konstsimlandskamp utkämpades i Norge mellan värdnationen — Danmark — Finland samt Sverige. Slutresultatet blev Sverige—Norge 407,00—379,66, Sverige—Finland 251,19—221,03, Sverige—Danmark 407,00—439,26.

### ÖVRIGA INTERNATIONELLA TÄVLINGAR

Som vanligt startade den internationella simsäsongen med tävlingar i *Bremen*. Sverige ställde upp med en trupp på 6 personer med bl. a. Gunnar Larsson, Sven von Holst och Bo Westergren. Gunnar Larsson klarade sig bäst med en tredjeplats på 200 m fritt samt en andraplats på 4000 m medley. (Simsport nr 3).

Sverige var inbjuden till stora internationella tävlingar i *Versailles och Colombes* i Frankrike. Deltagande länder förutom Frankrike och Sverige var USA. Sverige representerade med ett lagkappslag, som gjorde rent hus bland herrarna. Segrartid blev 3.47,5 på 4×100 fritt och 8.15,4 på 4×200 fritt. De deltagande simmarna Gunnar Larsson, Sven von Holst, Bo Westergren och Lester Eriksson startade därutöver i några individuella lopp. (Simsport nr 5).

Till de årliga internationella simtävlingarna i *Östberlin (NOK-spelen)* reste i år en göteborgstrupp på sex personer under ledning av Berndt Nilsson. Bäst lyckades vår unga svenska mästarinna Anita Zarnowiecki. Truppen fortsatte därefter till tävlingar i *Leipzig* där framskjutna placeringar nåddes av Katarina Landerstedt på fjärilsim och Bengt Gingsjö på 1500 m.

*Sju kullars trofé i Rom* är en herrtävling och till denna sändes en trupp bestående av Ingvar Eriksson, Sven von Holst och Anders Holme. Sven von Holst gjorde bäst ifrån sig med en topplacering på 1500 m. (Simsport nr 7—8).

*Turnier der Nationen* är en stor internationell österrikisk tävling, som varje år arrangeras direkt i samband med Grand Prix de Slovaquic i Bratislava. Den svenska truppen bestod i år av bröstsimmarna Thomas Jonsson och Yvonne Brage samt Vera Kock och Ingvar Eriksson.

*Inofficiellt europamästerskap i konstsim* arrangerades i år i *München* där Sverige representerades av Marianne Bengtsson. Marianne hamnade på 8:e plats i den mycket hårda konkurrensen.

### MÄSTERSKAPSTÄVLINGAR

*Inomhus-SM i simning* arrangerades i Borlänge den 29—30 mars. Gunnar Larsson lade beslag på tre titlar och på damsidan vann Vera Kock 800 m fritt klart (simmande i förmiddagens B-heat). För övrigt kan nämnas Thomas Jonsson, som återigen visade sin särsklass på 200 m bröstsim som han vann med 2.31,4 bara 1/10 över sitt eget svenska rekord. 200 m fjäril för damer vanns av rutinerade Ingrid Gustavsson medan 200 m medley blev en intern MS-uppgörelse mellan herrar Larsson och Ljungberg. Kristianstads Eva Folkesson tog

**GRYTS MOTOR & MEKANISKA VERKSTAD**
Innehav.: Karl Billfeldt
**Utför reparationer av alla slags marina motorer**
GRYT
Telefon 0123/401 55

**Bad är hälsa**
**ÅSTORPS SIMHALL**
**Rekommenderas**
Telefon 042/508 06

**Välsorterad i Livsmedel**
**— Presentartiklar —**
**GEORG PETTERSSON**
LINNEBERGA
Telefon 0125/130 10

**Åstorps Sandblästring & Lackeringsverkstad**
GRYTEVAD
ÅSTORP — Telefon 042/508 55

Vid behov av bil
Ring telefon 0125/502 45
ÖSTRA HUSBY
TAXI
Utför även Transport av
liggande sjuk

AB PLÅMA
Smides- & Mekanisk Verkstad
S. Å. Svensson
Fabriksgatan 2
ÅSTORP
Telefon 042/514 55, 514 56, 517 71

MICHELSENS BIL AB
TOMELILLA
Simrishamnsvägen 46
Telefon växel 0417/116 40
Försäljningsfilial
St. Östergatan 36
YSTAD
Telefon 0411/116 46
SCANIA
VOLKSWAGEN — PORSCHE

**AB SVENSKA BILGUMMIDEPÅN**
Riksvägen 4 — KRISTIANSTAD
Telefon växel 12 31 55
**Specialfirma i Gummiringar**
**Firestone — Goodyear — Michelin — Dunlop**
**Reparationer och Regummeringar**
**Radiodirigerade servicebilar**

**Gäller det TRYCKSAKER — kontakta**
**ÅHUS-TRYCKERIET**
Tivoligatan — ÅHUS
Telefon 044/24 06 00

**REKORD KEM**
V. Storgatan 21 — KRISTIANSTAD
Telefon 11 84 40

**TYDINGESJÖN - BROBY**
DANS varje lördag och söndag
Serveringen
Bad — Camping



hand om 200 m rygg, främst genom magnifik sista 50-meters-vända. Unga Anita Zarnowiecki tog hand om den titel, på 200 m medley som göteborgsflickan Kerstin Moberg var predistinerad till samtidigt som hon även slog Kerstins distriktsrekord. På 200 m ryggsim för herrar slog Gunnar Larsson ett nytt svenskt rekord 2.15,4. 400 m medley, damer, var en annan av SM:s höjdpunkter, där Polisen vann dubbelt samtidigt som deras 1:a lag passade på att även lägga beslag på det svenska rekordet, vilket kom att lyda på 4.50,2. (Simsport nr 4).

SM inomhus i hopp arrangerades i Malmö den 19—20/4. Segrare på 1-m-svikten blev Tord Anderson och på 3-m-svikten för damer Agneta Henrikson i hård kamp med Ulrika Knape. Damernas svikthopp på 1 meter blev en förnämlig tävling utav "årets hopperska" Ulrika Knape, som med en helt drömlik uppvisning segrade med 367,10 klart distanserande tvåan Agneta Henrikson. 3-meters tävlingen för herrar resulterade i en hård strid mellan Christer Sandstedt och Tord Anderson. Christer drog det längsta strået med knappast tänkbara marginal 445,45 mot Tord Andersons 445,40.

*Inomhus-SM i vattenpolo* vanns av SKK med 1 poäng tillgodo till Tunafors och med Ran på tredje plats. Sala, S 02 och SPIF vann var sin div. 2-grupp och spelade en kvalturnering tillsammans med Hellas om 3 platser i nästkommande div. I. De tre nya lagen i 1969/70 års div. I (som alltså utökas till 8 lag) blev Hellas, SPIF och S 02. (Simsport nr 4).

*Utomhus-SM i polo* som även i år spelades i cup-form hemfördes lätt av SKK, som tog full pott i sina tre matcher i finalomgången mot Tunafors, Västerås och Neptun, vilka blev tvåa resp. trea och fyra. (Simsport nr 9).

*Junior-SM i vattenpolo* såg ett nytt lag som mästare. Sala SS spelade i elegant stil hem titeln och gick obesegrad genom både kvalomgång och finalomgång. I finalen hamnade Hellas på andra, S 02 på tredje och GKK på fjärde plats. (Simsport nr 1/70).

*Utomhus-SM i simning och hopp* avgjordes i Landskronas tjusiga bassäng. Under en strålande vacker SM-vecka blev det äntligen en landsortsklubb, som sammanlagt klev högst upp på prispallen. Ända in i det sista var striden oviss mellan MS och SPIF, som dock den förstnämnda klubben lyckades avgöra till sin fördel. SM:s stora namn blev Gunnar Larsson, som plockade hem titlarna på 100 m fritt, 200 fritt, 400 fritt, 200 rygg och 200 medley, bjudande på svenskt rekord i de två sistnämnda grenarna. Vid sidan om Gunnar Larsson blev MS' nyförvärv Hans Ljungberg mästare på 400 m medley med svenskt rekord samt silverplaceringar på 200 m medley, 100 bröst, 200 rygg och bronsplaceringar på 200 och 400 fritt för att nämna de främsta placeringarna. Yvonne Brage på 200 bröst och Anita Zarnowiecki på 200 m medley simmade till sig svenska rekord (sistnämnda för säkerhets skull både i försök och final). På 4×100 m medley för damer vann Polisens flickor liksom vid inne-SM dubbelt med lag I på svenska rekordtiden 4.50,8. Därutöver (som vanligt är man frestad att säga) blev det åtskilliga nya mästerskapsrekord och massvis med distriktsrekord. På hoppsidan förenklade Ulrika Knape och Tord Anderson prisutdelningen genom att båda två bli dubbelsegrare. Även hopptävlingarna var av mycket god och hög klass. (Simsport nr 7—8).

*SUM-hoppen* avgjordes i Falköping 17—18/5 och här fördelades poängen enligt följande: I klass A segrade GKK, i klass B S 02 samt i klass C Malmö S. (Simsport nr 6).

*SUM-SIM:s regionsfinal* avgjordes som vanligt på 9 olika platser i landet med *Riksfinalen* i Gävle 11—12/10. Återigen blev det mycket goda tävlingar som bl. a. avslutades med Anita Zarnowieckis nya svenska rekord på 200 medley med 2.34,2. (Simsport nr 10 och 11).

## ÅRETS BÄSTA SM-KLUBBAR

| | | SM-poäng |
|---|---|---|
| 1. | Malmö Simsällskap | 257 |
| 2. | Stockholmspolisens IF | 245 |
| 3. | Stockholms KK | 156 |
| 4. | Simavdelningen 1902 | 133,25 |
| 5. | Luleå Simsällskap | 86 |

Poängen är s. k. rösträttspoäng och är summerad enligt principen 7—5—4—3—2—1 poäng, som erhålles för individuella finalplaceringar, för finalplaceringar i lagsim dubbel och för vattenpolo tredubbel poäng i förhållande härtill.

Dessa fem ovanstående klubbar erhåller rösträtt vid 1970 års förbundsmöte.

Riksmästerskap i konstsim avgjordes i Västerås med 21 deltagare. Solomästarinna blev Anette Erikson, Neptun. Marianne Bengtson och Anette Erikson, Neptun tog mästerskapet i par och SK Neptuns flickor blev lagmästarinnor.

## SVENSKA REKORD

Under året har 20 nya svenska rekord noterats, 6 på lång och 14 på kort bana. Rekordlista per 31/12 1969 är införd i Simsport nr 12 1969.

## HEDERSMÄRKET

Hedersmärket har av styrelsen tillerkänts följande simmare, som uppnått stipulerade 10 poäng: Ulrika Knape, S 02, Bert Svensson, SKK, Rolf Karlsson, Tunafors SK och Rolf Svensson, Tunafors SK.

## STANDARDMEDALJER I GULD

har under året erövrats av följande:

Gunnar Larsson, Malmö S, 100 m frisim 53,4.
Gunnar Larsson, Malmö S, 200 m ryggsim 2.12,9.
Gunnar Larsson, Malmö S, 200 m medley 4.14,4.
Gunnar Larsson, Malmö S, 400 m medley 4.42,5.
Hans Ljungberg, Malmö S, 200 m frisim 1.58,3.
Hans Ljungberg, Malmö S, 200 m medley 2.13,4.
Hans Ljungberg, Malmö S, 400 m medley 4.50,2.
Ulrika Knape, S 02, svikthopp 3 m, 370,25 p.
Ulrika Knape, S 02, höga hopp, 291,35 p.
Agneta Henrikson, GKK, svikthopp 3 m, 360,05 p.

## SERIEVERKSAMHETEN

Under året har 1500-meterspokalen åter genomförts och dessutom har förbundet infört en liknande tävling på 4×200 m frisim.

Rikstävlingen i simhopp 1968—69 genomfördes liksom föregående år i 3 deltävlingar i hemmabassäng med en därpå följande final (SUM-hopp), som gick i Falköping.

Serieverksamheten inomhus i vattenpolo har tidigare år genomförts i två divisioner, div I och II. I stället för serie har utomhus-SM genomförts i cupform utmynnande i ett slutspel mellan fyra lag. Junior-SM har genomförts inomhus på motsvarande sätt. (Se Mästerskapstävlingar).

KRISTIANSSONS Golv
TEL.
0435 – 13017
FRIDHEMSVÄGEN 7
264 00 KLIPPAN

Heltäcknings-, Linoleum- och Plastmattor
Golvslipning — Plastbehandling

CHRISTER DAHLQVISTS BILVERKSTAD
Storgatan 76 — KLIPPAN
Telefon 129 56

AB KLIPPANS KAROSSERIFABRIK
Telefon 0435/124 00
KLIPPAN
Tillverkar kompletta lastbilsbyggmaskiner, försäljer och monterar hydrauliska tippar, kranar och boggielyft

KLIPPANS KEM. TVÄTT & FÄRGERI
Gösta Friberg
Allégatan 9 — Telefon 0435/103 99
KLIPPAN
Ett välgjort arbete — vår bästa reklam
Kilokem 35 min.

Vid behov av TAXI
Ring 0435/910 94
HUGO BILLQVIST
RÖSTÅNGA

Bandspelare — TV — Radio
Dammsugare — El.-artiklar
CA-RADIO
RÖSTÅNGA
Telefon 0435/910 00
Säljer med Garanti och Service

BW-tryck
Ljungbygatan 3 — Telefon 407 32
LJUNGBYHED

AB KLIPPANS ISOLERINGSKOMPANI
KLIPPAN — Telefon 0435/109 47, 127 17
Filial: Perstorp — Telefon 0435/312 59
Filial: Örkelljunga — Telefon 0435/514 10
Filial: Höganäs — Telefon 042/437 72
Isoleringsarbeten — Isoleringsmaterial

BRÖD. AUGUSTSSONS ÅKERI AB
ÖSTRA LJUNGBY
Telefon 0435/212 30, 212 40, 213 30
Företaget för alla slag av transport

ERIK LUNDALEN RÖRLEDNINGSFIRMA
PERSTORP
Telefon 0435/302 64
Utför värme-, vatten- och sanitära installationer samt Oljeeldningsanläggningar



# KURSVERKSAMHETEN

RF och Simförbundet arrangerade den sedvanliga ungdomsledare- och instruktörskursen på Bosön den 28/4—3/5 med 41 deltagare.

Den mer avancerade instruktörskursen, förbundets högsta, arrangerades den 24/11—3/12 på Bosön med 21 deltagare.

Tränarkonferenser hölls i Eskilstuna den 10—11/5 med 24 deltagare samt i Uppsala den 22—23/11 med 33 deltagare.

Inför EJM i Wien samlades truppen till ett träningsläger i Ronneby den 9—13/8. Före Europacupen samlades damerna i Båstad och herrar i Hjo under tiden 15—22/8. I månadsskiftet november—december hölls veckoslutsläger i Kumla (bröstsimmare), Gävle, Borås och Hallsberg. Under tiden 25/12—4/1 hölls ett friskluftsläger i Lillehammer, Norge.

OS-segraren i svikthopp Bernie Wrightson, USA, var instruktör vid Lida-lägret den 14—19/6 samt i Göteborg den 24/6—6/7. Wrightsons huvuduppgift på Lida var att utbilda de instruktörer som deltog.

En nybörjarkurs för hoppinstruktörer hölls i Trollhättan den 4—5/10 under Tord Andersons ledning.

I samband med inomhus-SM i höga hopp i Göteborg i december hölls en instruktörskonferens.

Vid Europacupen i hopp i Bolzano deltog förutom landslagshoppare 3 studerande instruktörer.

Vid IDCA:s instruktörskonferens i Karlsruhe den 27/4—4/5 deltog fem svenskar.

De olika landslagshopparna har under året dragits samman sex gånger i olika läger.

Polokommittén har arrangerat kontinuerliga sammandragningar av landslagskandidaterna samt träningsläger i Västtyskland och Jugoslavien. Dessutom har "morgondagare" samlats till träningsläger i Västerås och Eskilstuna.

För genomgång av de nya reglerna som trätt i kraft var landets domare kallade till genomgång i augusti.

Konstsimkommittén har under året haft en grundkurs för instruktörer i Västerås samt en grundkurs för domare i Jönköping. Dessutom har man haft presentation och uppvisning av konstsim för samtliga kvinnliga elever vid GIH i Stockholm och Örebro.

# SIMMÄRKEN

Märkesstatistiken redovisas enligt följande:

**Ungdomens simmärken och kandidatmärket**

| År | Fisken | Järn | Brons | Silver | Guld | Summa |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 1965 | | 50.832 | 23.746 | 18.526 | 11.155 | 104.259 |
| 1966 | | 81.306 | 46.743 | 31.394 | 21.686 | 181.129 |
| 1967 | 81.040 | 68.247 | 34.849 | 32.721 | 22.818 | 239.675 |
| 1968 | 74.827 | 75.058 | 38.903 | 32.122 | 25.031 | 245.941 |
| 1969 | 85.818 | 71.201 | 47.182 | 40.992 | 27.022 | 272.215 |

**Magistermärket**

| År | Järn | Brons | Silver | Guld | Emalj | Summa |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 1965 | 5.455 | 4.976 | 2.287 | 1.744 | 285 | 14.747 |
| 1966 | 9.833 | 8.180 | 5.446 | 2.761 | 415 | 26.635 |
| 1967 | 8.032 | 7.828 | 4.669 | 2.848 | 418 | 23.795 |
| 1968 | 11.878 | 8.291 | 6.050 | 2.649 | 568 | 29.436 |
| 1969 | 14.073 | 9.481 | 4.701 | 3.467 | 535 | 32.257 |

**Påbyggnadsplaketten och elitmärket**

| År | Brons | Silver | Guld | Elit | Summa |
|---|---|---|---|---|---|
| 1965 | 186 | 44 | 41 | 59 | 330 |
| 1966 | 278 | 95 | 42 | 42 | 457 |
| 1967 | 228 | 162 | 60 | 117 | 567 |
| 1968 | 240 | 154 | 79 | 78 | 551 |
| 1969 | 277 | 162 | 112 | 174 | 725 |

**Simhoppmärket**

| År | Järn | Brons | Silver | Summa |
|---|---|---|---|---|
| 1965 | 501 | 140 | 16 | 657 |
| 1966 | 999 | 22 | 2 | 1.023 |
| 1967 | 512 | 19 | 6 | 537 |
| 1968 | 893 | 272 | 43 | 1.208 |
| 1969 | 881 | 305 | 68 | 1.224 |

**Simborgarmärket**

| År | Summa |
|---|---|
| 1965 | 110.704 |
| 1966 | 162.150 |
| 1967 | 170.803 |
| 1968 | 173.516 |
| 1969 | |

# UTMÄRKELSER 1969

**Förtjänstmedalj i guld**

Stig Ohlsson, Stockholm. Sven-Håkan Paulson, Stockholm.

**Förgyllt förtjänsttecken**

Kerstin Buhre, Malmö. Ewald Olsson, Varberg. Bo Sandström, Varberg. Toivo Öhman, Stockholm.

**Förtjänstmedalj silver**

Georg Abard, Örebro. Folke Andersson, Varberg. Harald Brask, Norrköping. Arne Gabrielsson, Eskilstuna. Birgitta Hjalmarson, Stockholm. Sven Holmberg, Munksund. Yngve Hultin, Södertälje. Paul Janmarker, Malmö. Bertil Jansson, Västerås. Ingrid Jensen, Stockholm. Roland Johansson, Norrköping. Algot Liström, Södertälje. Åke Livbom, Gällivare. Jonny Olsson, Eskilstuna. Lars-Eric Paulsson, Malmö. Bertil Samuelsson, Malmö. Ib Sjölin, Varberg. Karl-Anders Sundström, Stockholm. Sven Sundström, Eskilstuna. Ingvar Westergren, Gävle.

**Förtjänstdiplom**

Egon Abrahamsson, Varberg. John Andersson, Vänersborg. Rune Angel, Halmstad. Lennart Bergmark, Malmberget. Jan Björkqvist, Malmö. Sture Blomgren, Södertälje. Börje Bohman, Lidingö. Alve Burnell, Malmö. Svea Burnell, Malmö. Åke Dalåker, Borås. Göran Ericsson, Vänersborg. Finn Haglund, Kumla. Stig Holmerin, Södertälje. Lennart Isaksson, Halmstad. Bengt Jennische, Vänersborg. Börje Johansson, Kvarsebo. Lennart Johansson, Södertälje. Sture Johansson, Åmål. Lars Jönsson, Norrköping. Arne Carlsson, Malmö. Hadar Karlsson, Vänersborg. Sven Carlsson, Varberg. Stig Hans Krising, Eskilstuna. Fritz Larsson, Malmberget. Lennart Lidén, Malmö. Hilding Lindbäck, Boden. Hans Lindqvist, Hallsberg. Åke Lindskog, Varberg. Max Lindwall, Munksund. Bertil Lundmark, Kiruna. Olof Norstedt, Eskilstuna. Eino Närhi, Eskilstuna. Ralf Näsvall, Boden. Jan Odin, Lidingö. Olof Racke, Norrköping. Axel Roosä Hallsberg. Tommie Sjöberg, Varberg. Leif Sjölin, Malmö. Gert Svensson, Hallsberg. Varbergs Sim- & Livräddningssällskap. Björn Österberg, Malmö.

**Förtjänstplakett guld**

Lennart Hyland, Stockholm.

**Förtjänstplakett silver**

Evald Ehnersjö, Örbyhus. Gustav Lake, Skövde. Olof Larsson, Örbyhus. Arne Sandberg, Skövde.

**Förtjänstplakett brons**

David Jonasson, Hallsberg. Svante Ranudd, Örbyhus.

KORVKIOSKEN
Vilna Johansson

PERSTORP

Telefon 0435/342 15

Vid behov av Nybyggnader och
Reparationer
vänd Eder med förtroende till

BYGGMÄSTARE
EHRNFRID BYGGER

Telefon 300 08
ONSLUNDA

ARNES KIOSK

Innehav.: Arne Nilsson

Järnvägsgatan — PERSTORP

Telefon 313 24

Fullständigt sortiment även i

Specerivaror

Esso

Ragnar Balksäter

Malmövägen 23

TOMELILLA

Telefon 0417/119 05

Fullständig service

TOMELILLA
SKROTAFFÄR AB

Telefon 0417/106 80
TOMELILLA

Köper: Järn- & Metallskrot,
Textil- & Pappersavfall

Säljer: Begagnad räls, rör, tuber
och balkar

Österlens Specialverkstad för
Diesel- och Bilelektriska Reparationer

EL- & DIESELSERVICE

Fabriksgatan 4
TOMELILLA

Telefon Verkstad 0417/107 05, 110 50



# EKONOMI

## Tillgångar, skulder och eget kapital 1/1 1969

*Tillgångar*

| | | |
|---|---|---|
| Kassa, bank och postgiro | 714.965: 61 | |
| Pensionsmedel — bank | 50.414: 53 | 765.380: 14 |
| Depositioner | | 2.976: 19 |
| Premieobligationer (1959 o. 1965, dagsvärde 16.050: —) | | 16.000: — |
| Kontorsinventarier | | 1: — |
| Lager av simmärken etc. | | 74.832: 66 |
| Diverse debitorer | | 81.316: 95 |
| | Kronor | 940.506: 94 |

*Skulder och eget kapital*

| | | |
|---|---|---|
| Källskatter | | 10.599: — |
| Pensionsmedel | | 50.414: 53 |
| Nils Backlunds Minnesfond | | 651: 51 |
| Oförbrukade anslag | | 192.650: — |
| Diverse kreditorer | | 529.036: 45 |
| Reserv för skatter | | 36.140: — |
| Kapital balanserat | 77.222: 26 | |
| Överskott för verksamhetsåret | 43.793: 19 | 121.015: 45 |
| | Kronor | 940.506: 94 |

## Vinst- och Förlusträkning den 1/1—31/12 1969

*Intäkter*

| | | | |
|---|---|---|---|
| Simmärken | 470.142: 77 | | |
| Diplom, materiel | 166.975: 87 | 637.118: 64 | |
| ./. föreningsrabatter | | 151.339: 72 | 485.778: 92 |
| Simborgarmärket | | | 156.462: 53 |
| Räntor och obl. vinster | | | 33.257: 94 |
| Årsavgifter | | | 6.955: — |
| Brevskolan | | | 774: 60 |
| Simsport | | | 1.113: 25 |
| | | Kronor | 684.342: 24 |

*Kostnader*

| | | | |
|---|---|---|---|
| Kanslikostnader | | 198.254: 61 | |
| ./. förvaltningsbidrag | | 60.000: — | 138.254: 61 |
| Styrelsen | 38.598: 68 | | |
| Kommittéerna | 11.193: 28 | 49.791: 96 | |
| ./. förvaltningsbidrag | | 20.000: — | 29.791: 96 |
| Tävlingar | 198.817: 46 | | |
| Reserv. medel för EM-tävl. | 80.000: — | | |
| ./. tävlingsinkomster | 75.000: — | 203.817: 46 | |
| ./. RF-anslag | | 33.800: — | 170.017: 46 |
| Kommittéernas verksamhet | 140.955: 76 | | |
| ./. RF-anslag | 75.000: — | | 65.955: 76 |
| Konsulentverksamheten | 57.675: 46 | | |
| ./. RF-anslag | 40.000: — | | 17.675: 46 |
| Föreningsbidrag instr. o. träning | | 74.837: 55 | |
| SM-resor | | 21.484: 40 | |
| utlandsresor | | 5.350: — | 101.671: 95 |
| Distriktens verksamhet | 174.700: — | | |
| ./. RF-anslag | 105.700: — | | 69.000: — |
| Idrottsmateriel | 32.175: 85 | | |
| ./. föreningsbidrag | 6.936: — | 25.239: 85 | |
| ./. RF-anslag | | 25.000: — | 239: 85 |
| Utmärkelser, priser | | | 5.500: 70 |
| Representation | | | 4.034: 95 |
| Filmer och reklam | 14.389: 97 | | |
| ./. RF-anslag | 7.500: — | | 6.889: 97 |
| Läkare och obl. undersökning | | | 2.000: — |
| Rese- och olycksfallsförsäkring | | | 421: — |
| Distriktsledarekonferens | | | 4.000: — |
| Kongresser o. int. samarbete | | 21.020: 20 | |
| ./. RF-anslag | | 21.000: — | 20: 20 |
| OS-förberedelser | 32.898: — | | |
| ./. SOK-anslag | 25.000: — | | 7.898: — |
| Tränarrådet | | | 7.059: 20 |
| Årsmötet | | | 2.545: 38 |
| Årsavgifter | | | 1.873: 02 |
| Skatter | | | 1.692: — |
| Landslagsdräkter | | | 919: 85 |
| Avskrivning (fordr. av div. personer) | | | 714: 69 |
| Överskott | | | 46.166: 23 |
| | | Kronor | 684.342: 24 |

*Tillgångar*

| | | |
|---|---|---|
| Kassa, bank och postgiro | 788.913: 34 | |
| Pensionsmedel — bank | 41.438: 53 | 830.351: 87 |
| Depositioner | | 2.976: 19 |
| Premieobligationer (1965) | | 1.000: — |
| Kontorsinventarier | | 1: — |
| Lager av simmärken etc. | | 97.985: 51 |
| Diverse debitorer | | 137.935: 79 |
| | Kronor | 1.070.250: 36 |

*Skulder och eget kapital*

| | | |
|---|---|---|
| Källskatter | | 14.681: — |
| Pensionsmedel | | 41.438: 53 |
| Nils Backlunds Minnesfond | | 651: 51 |
| Oförbrukade anslag | | 255.885: — |
| Reserv för skatt | | 36.140: — |
| SOK lotteri | | 41.448: 16 |
| Reserv för outtagna semestrar | | 7.926: — |
| Diverse kreditorer | | 504.898: 48 |
| Kapital balanserat | 121.015: 45 | |
| Överskott för verksamhetstiden | 46.166: 23 | 167.181: 68 |
| | Kronor | 1.070.250: 36 |

# TIDSKRIFTEN SIMSPORT

Förbundsorganet Simsport utkom med sin 24:e årgång i 11 nummer, varav ett dubbelnummer (nr 7—8).

# SIMFRÄMJANDET

Simförbundet har liksom alla tidigare år haft ett mycket gott samarbete med Simfrämjandet. Simborgarmärket är ju ett gemensamt ekonomiskt intresse för båda, och ur rådgivande syfte verkar den gemensamma Badbyggnadstekniska kommittén, vars ledamöter utses ur båda organisationerna.

Simborgarsommaren 1969 var mycket god liksom året före och troligen är en ny rekordnotering att vänta när det definitiva resultatet föreligger. Förbundets representanter i Simfrämjandets styrelse har under året varit Sigfrid Heyner, Lars Schött och Gösta Ölander. Dessutom är Lars-Olow Nyberg ordinarie ledamot i Simfrämjandets styrelse. Förbundets revisor i Simfrämjandet har varit Stig Ohlsson med Toivo Öhman som suppleant. Stig Lindahl och Gunnar Sulling har varit ledamöter i Simborgarkommittén.

INDUSTRIBYGGNADER — BOSTADSHUS
AFFÄRSBYGGNADER

Tag kontakt med

HÖGBORGS BYGGNADS AB

TOMELILLA — Telefon 0417/103 75, 119 28

Säg det med en BLOMMA
Snittblommor i största urval
**BERGS BLOMSTERHANDEL**
Torget 8 — Telefon 104 55, 104 74
TOMELILLA

**BENGTSSONS LIVSMEDEL**
Triangeln
TOMELILLA — Telefon 103 08

**TOMELILLA BRODERIAFFÄR**
J. Andersson
Bangatan 2 — TOMELILLA
Telefon 0417/106 25

**P. NORDIN & SÖNER AB**
RÖRUM
Telefon 0414/240 95
**Tillverkar Skåpinredningar**

**HILDEGARD ANDERSSON DAMFRISERING**
Bangatan 12, 2 tr. — TOMELILLA
Telefon 104 38
**Utför alla slags moderna permanenter**
**Allt i modern hårvård. Förstklassig behandling**
**— Fotvård —**

**OLSSONS LIVS**
GYLLEBO, GÄRSNÄS
Telefon 0414/230 38

**BROR GRENANDERS CYKELAFFÄR**
Telefon 0417/117 09, bost. 301 86
Nybrogatan 27 — TOMELILLA
**Försäljer Cyklar och Mopeder av ledande fabrikat**
**Utför reparationer fackmässigt**

**G. PERSSONS Kött- & Charkuteriaffär**
**Rekommenderas**
**Beställningar emottages tacksamt**
GÄRSNÄS
Telefon 0414/501 43

MÅNSSONS BYGGNADSFIRMA

Åbogatan — TOMELILLA — Telefon 0417/105 49

**Utför NYBYGGNADER och REPARATIONER**

**Fackmässigt arbete — Humana priser**



# INTERNATIONELL REPRESENTATION

Förbundets hedersordförande, Bertil Sällfors, är vice president i FINA och dessutom sekreterare i LEN. Gösta Ölander och Henry Runströmer är ledamöter av FINA:s hopp- resp. simkommittéer. Sven-Håkan Paulson är ledamot av FINA:s åldersklasskommitté (Agegroup Committee).

# SOK och RF

Bertil Sällfors är förbundets representant i Sveriges Olympiska Kommitté och medlem i dess arbetsutskott. Birgitta Hjalmarson är förbundets representant i RF:s kommitté för kvinnlig idrott.

# REVISIONSBERÄTTELSE

Undertecknade, utsedda att granska Svenska Simförbundets räkenskaper och förvaltning för arbetsåret 1 januari—31 december 1969, får efter verkställt uppdrag avgiva följande berättelse.

För fullgörande av vårt uppdrag har vi tagit del av förbundets räkenskaper, protokoll och övriga handlingar som lämnar upplysning om förbundets ekonomi och förvaltning, ävensom inventerat förbundets värdehandlingar, bank- och kassatillgodohavanden samt deltagit i inventeringen av varulagret.

Räkenskaperna har siffergranskats genom undertecknad Heyners försorg.

Balans- samt vinst- och förlusträkningarna slutade å kr 1.070.250: 36 respektive kr 684.342: 24, överensstämmer med förbundets räkenskaper.

Då vi icke har några erinringar att göra mot förbundets bokföring, inventeringen av dess tillgångar eller i övrigt beträffande omhänderhavandet av förbundets verksamhet tillstyrker vi att årsmötet fastställer den av styrelsen framlagda balansräkningen och att styrelsen beviljas ansvarsfrihet för den tid revisionen omfattar.

Stockholm den 10 februari 1970

*Arne Ljungqvist*
Av Riksidrottsförbundet
utsedd revisor

*Sigfrid Heyner*
Svenska Simförbundets
revisor

# SLUTORD

Förbundets samarbete med press, radio och TV har under året varit givande.

Ett varmt tack till tidningen Expressen för det värdefulla ekonomiska och publicistiska stödet åt SUM-SIM-tävlingarna. Ett tack också till Dagens Nyheter för dess värdefulla stöd och propaganda för simborgarmärket.

Även till alla övriga, som på olika sätt skänkt Simförbundet sitt stöd under det gångna året — ett år, som gett bl. a. 20 nya svenska rekord, varit ekonomiskt givande och präglats av en imponerande breddverksamhet — vill Simförbundet framföra sitt varma tack.

*STYRELSEN*

# MOTIONER

**Motion till Svenska Simförbundets årsmöte från Upplands Simförbund**

Styrelsen för Upplands Simförbund föreslår härmed följande ändrade lydelse av regel 843:

Distriktsrekord är bästa resultat, som uppnås av svensk medborgare, vilken är medlem i till Simförbundet ansluten förening i distriktet, vid tävlingar där Simförbundets tävlings- och rekordbestämmelser följes.

Förutom vid tävlingar, som fyller kraven för godkännande av svenskt rekord, kan även godkännas resultat uppnått vid skolungdomens distriktstävlingar.

**Motivering:**

Enligt nuvarande skrivning av regel 843 skall simmare representera förening inom distriktet för att distriktsrekord skall kunna godkännas.

Men regel 226 säger att simmare i bl. a. landskapslag och vid skoltävlingar *inte* representerar sin förening.

I regel 842 — som beskriver förutsättningar för svenskt rekords godkännande — talas inte om *representation*, där talas om att *vara medlem* i förening.

Konsekvensen av detta blir, att simmare kan sätta svenskt rekord men inte distriktsrekord vid Skol-SM eller en landskapsmatch. Inte heller kan distriktsrekord sättas vid ett Skol-DM.

Med den föreslagna skrivningen undanröjes dessa helt onödiga begränsningar.

Uppsala den 13 januari

UPPLANDS SIMFÖRBUND
*Erik Bohlin*

**Enligt styrelsen**

**Motionen avstyrktes av styrelsen då tidigare skrivning av §§ 842—843 täcker den nu föreslagna regeländringen.**

**Motion om inrättande av svenska mästerskap i konstsim från Närkes Simförbund**

Närkes Simförbund får härmed till Svenska Simförbundets årsmöte 1970 motionera om att de hittills anordnade riksmästerskapen i konstsim från och med innevarande år skall förändras till svenska mästerskap.

**Motivering:**

Konstsim har utövats i tävlingsform i vårt land sedan mitten av 1960-talet. Riksmästerskap i grenen har anordnats sedan 1966. Den utövas i dag av cirka 250 aktiva i 21 föreningar i 11 distrikt. Tävlingsverksamheten är livlig och de aktiva, som i likhet med i cykel är indelade i olika kunnighetskategorier, visar hög träningsintensitet, vilket har lett till att de internationellt kunna hävda sig bättre och bättre.

Landets konstsimmare har trampat ur barnskorna och hävdar sig väl i jämförelse med simsportens övriga tre discipliner. Grenen är i dag värdig att få kora svenska mästare!

NÄRKES SIMFÖRBUND
*Göte Lindblom/Göran B. Waldén*

**Enligt styrelsen**

**Efter en animerad diskussion för och emot inrättandet av konstsim som svenskt mästerskap beslöts tillstyrka motionen samt uppdrogs åt styrelsen att utforma reglerna till nästa år att gälla fr. o. m. 1/1 1971.**

# Röst-längden

Antal röster

## Blekinge

*(11 föreningar)*

| | |
|---|---|
| Friskportarekl. Kallinge—Ringen | 1 |
| IF Kamraterna, Ronneby | 1 |
| Karlshamns Simklubb | 1 |
| Karlskrona Folkskolas GoIF | 1 |
| Karlskrona Simsällskap | 3 |
| Kungl. Flottans IF | 1 |
| Kungl. Karlskrona Kustart. | 1 |
| Nätraby Skol IF | 1 |
| Olofströms Simclub | 1 |
| Sölvesborgs GoIF | 1 |
| Vittuskolans IF | 1 |

## Bohuslän-Dal

*(19 föreningar)*

| | |
|---|---|
| Bengtsfors Boll- o. IS | 1 |
| Bovallstrands Simklubb | 1 |
| Bullarens Skolförening | 1 |
| Dals-Eds Skolidrottsförening | 1 |
| Färgelanda Skolidrottsförening | 1 |
| Gräskärrs Skolidrottsförening | 1 |
| Idefjordens Sportklubb | 1 |
| Hunnebostrands Simsällskap | 3 |
| Hällungens Fritidsförening | 1 |
| Högsäters Rödakorskrets | 1 |
| Kungl. Bohusläns Reg:s IF | 1 |
| Lysekils Simsällskap | 3 |
| Malmöns Simklubb | 1 |
| Skärets Simsällskap | 3 |
| Smögens Idrottsförening | 1 |
| Stigens Skidklubb | 1 |
| Uddevalla Simförening | 3 |
| Wetteskolornas Simförening | 1 |
| Ämåls Simsällskap | 3 |

## Dalarna

*(21 föreningar)*

| | |
|---|---|
| Avesta Simsällskap | 3 |
| Borlänge Simsällskap | 3 |
| Born Fritidsförening, Orsa | 1 |
| Falu Simsällskap | 3 |
| Fors Idrottsklubb | 1 |
| Färnäs SK | 1 |
| Gagnefs Skolidrottsförening | 1 |
| Gränges SS | 3 |
| Hedemora Simsällskap | 3 |
| Horndals IF | 1 |
| Husby Skolidrottsförening | 1 |
| Häradsbygdens Simsällskap | 1 |
| Kungl. Dalregementets IF | 1 |
| Leksands Idrottsförening | 1 |
| Lima Idrottsförening | 1 |
| Ludvika SS | 1 |
| Orsa Idrottsförening | 3 |
| Stora Tuna Idrottsklubb | 2 |
| Svärdsjö IF | 1 |
| Vansbro AIK | 2 |
| Öje IF | 1 |

## Gotland

*(9 föreningar)*

| | |
|---|---|
| Fårösunds Skol IF | 1 |
| Hemse Skolas IF | 1 |
| KA 3 IF, Fårösund | 1 |
| Klintehamns Skolas IF | 1 |
| Kungl. Gotlands Reg. IK | 1 |
| Wisby Simsällskap | 3 |
| Visby Folkskolas IF | 1 |
| Visby Kom. Flickskolas IF | 0 |
| Fårösunds GoIK | 1 |

## Gästrikland

*(8 föreningar)*

| | |
|---|---|
| Gävle Simsällskap | 3 |
| Harnäs-Skutskärs SS | 2 |
| Hedesunda Idrottsförening | 1 |
| Hille Skolidrottsförening | 0 |
| Hofors Allmänna Idrottsförening | 2 |
| Ockelbo Idrottsförening | 1 |
| Sandviken Simklubb | 2 |
| Valbo AIF | 2 |

## Göteborg

*(15 föreningar)*

| | |
|---|---|
| Badfören. simskola, Näset | 1 |
| Chalmers Idrottsförening | 0 |
| Göteborgs Damers SS | 1 |
| Göteborgs Kappsimningsklubb | 3 |
| Göteborgs Kvinnliga IK | 1 |
| Göteborgs Polismäns IF | 1 |
| Göteborgs Simsällskap | 1 |
| Göteborgs Spårvägars GoIF | 1 |
| Kungälvs Simsällskap | 1 |
| Mölndals Simsällskap | 1 |
| Simklubben Najaden | 3 |
| Simavdelningen 1902 | 3 |
| Simklubben Göteborg | 1 |
| Simsällskapet Doppingen | 0 |
| Stegeholms Badgästförening | 1 |

## Halland

*(9 föreningar)*

| | |
|---|---|
| Fagereds Yrkesskolors IF | 1 |
| Falkenbergs IK | 0 |
| Frillesås Badförening | 1 |
| Getinge IF | 1 |
| Knäreds IK | 1 |
| Kungl. Hallands Flygflottiljs IF | 1 |
| Simklubben Laxen | 1 |
| Varbergs Gymnastik- o. IF | 1 |
| Varbergs Sim- o. Livräddn. SS | 1 |

## Hälsingland

*(6 föreningar)*

| | |
|---|---|
| Brobergs Idrottsförening | 2 |
| Hudiksvalls Simsällskap | 2 |
| IFK, Bergvik | 1 |
| Iggesunds Idrottsklubb | 2 |
| Ljusne AIK | 1 |
| Sandarnes Sport- o. IF | 1 |

## Jämtland—Härjedalen

*(11 föreningar)*

| | |
|---|---|
| Föllinge Idrottsklubb | 1 |
| Gäddede Sportklubb | 1 |
| Hogdals Folkskolestyrelse | 0 |
| Lits Skol IF | 1 |
| Mörsils Skol IF | 1 |
| Racklöfska Skol IF | 1 |
| Simklubben Ägir | 1 |
| Stuguns SS | 0 |
| Wargentinsskolans IF | 1 |
| Ytterhogdals IK | 1 |
| Östersunds Simsällskap | 1 |

## Medelpad

*(4 föreningar)*

| | |
|---|---|
| Fränsta SK | 1 |
| Sundsvalls Simsällskap | 1 |
| Timrå Allmänna Idrottsförening | 1 |
| Ånge Simsällskap | 1 |

## Norrbotten

*(24 föreningar)*

| | |
|---|---|
| Arjeplogs Sportklubb | 1 |
| Bodens Bandyklubb | 3 |
| SK GeMa | 3 |
| Haparanda SK—Taktik | 1 |
| Harads IF | 1 |
| IF Kamraterna, Arvidsjaur | 2 |
| IF Kamraterna, Tärendö | 1 |
| Jokkmokks SS | 2 |
| Jokkmokks Skol IF | 1 |
| Kalix SS | 1 |
| Kiruna Simsällskap | 3 |
| Korpilombolo GoIF | 1 |
| Kgl. Boden Ingenjörskårs IF | 0 |
| Kgl. Norrbottens Pansarba:t IF | 0 |
| Luleå Simsällskap | 3 |
| Munksunds Simsällskap | 3 |
| Rantajärvi IF | 1 |
| Vittangi SK | 1 |
| Pajala IF | 1 |
| Vuollerims Skol IF | 1 |
| Vuollerims Sportklubb | 1 |
| Öjeby IF | 1 |
| Älvsby IF | 1 |
| Övertorneå IF | 1 |

## Närke

*(23 föreningar)*

| | |
|---|---|
| Engelbrekts Skol IF, Örebro | 1 |
| Fellingsbro KK | 2 |
| Glanshammars Idrottsförening | 1 |
| Hallsbergs SK | 3 |
| Holmens Skol IF | 1 |
| Hällefors Folkskolas IF | 1 |
| Karolinska Läroverkets IF | 1 |
| Karlslunds IF | 3 |
| Kumla SS | 1 |
| Lindesbergs Simsällskap | 1 |
| Nora SS | 2 |
| Olaus Petriskolans IF | 1 |
| Ramsbergs Idrottsförening | 1 |
| Frisksportarklubben Ramund | 0 |
| Risbergska skolan | 1 |
| Sikfors—Bredsjö IF | 1 |
| Ställdalens AIK | 1 |
| Vasa Skol IF | 1 |
| Yxhults Idrottsklubb | 0 |
| Örebro Folkskolors IF | 1 |
| Örebro Poloklubb | 1 |
| Örebro Simsällskap | 3 |
| Östansjö Idrottsförening | 1 |

## Skåne

*(48 föreningar)*

| | |
|---|---|
| Baskemölla Simsällskap | 1 |
| Bjärnums Simsällskap | 1 |
| Frenninge-Vollsjö GoIF | 1 |
| Glimåkra Idrottsförening | 1 |
| Hammenhögs IF | 1 |
| Hanaskogs Idrottssällskap | 0 |
| Helsingborgs SS | 3 |
| Herrestads Simklubb | 1 |
| Höganäs Simsällskap | 1 |
| Höörs Simsällskap | 1 |
| Immels Badplatsförening | 1 |
| Kappsimningsklubben Karpen | 1 |
| Kristianstads Sim- o. Livr. SS | 3 |
| Kgl. Flygkrigssk. IF, Ljungbyhed | 0 |
| Kgl. N:a Inf.-reg. I 6, Kristianstad | 0 |
| Kämpingebadens Vattenskidklubb | 0 |
| Landskrona Simsällskap | 3 |
| Limhamns Simsällskap | 3 |
| Ljungbyheds IF | 1 |
| Ljungens Villaägareförening | 1 |
| Lunds Universitets GoIF | 1 |
| Löddeköpinges Ö:a Folkskolas IF | 1 |
| Lönsboda Simsällskap | 1 |
| Malmö Simsällskap | 3 |
| SS Oden, Röstånga | 1 |
| Simklubben Poseidon | 3 |
| Simklubben Ran | 3 |
| SK Spiggarna, Bjuv | 1 |
| Simklubben Triton | 1 |
| Simsällskapet Delfin, Knislinge | 1 |
| S:t Olofs Idrottsförening | 1 |
| IF Scania | 1 |
| Simrishamns Simsällskap | 1 |
| Skepparkrokens Simsällskap | 1 |
| Skånes-Fagerhults Simsällskap | 1 |
| Spjutstorps Idrottsförening | 1 |
| Sösdala SS | 1 |



| | |
|---|---|
| Tomelilla IF | 1 |
| Torekovs Simsällskap | 1 |
| Torsebro Badplats, Bjärlön | 1 |
| Trelleborgs Simsällskap | 3 |
| Vinslövs Simsällskap | 1 |
| Ystads Simsällskap | 3 |
| Åhus Grundskola | 1 |
| Åhus Simsällskap | 1 |
| Åstorps Gymnastikförening | 1 |
| Ängelholms Simsällskap | 3 |
| Östra Färs Friluftsbad | 1 |

## Småland

*(29 föreningar)*

| | |
|---|---|
| Alvesta Simsällskap | 1 |
| Anderstorps SS | 1 |
| Bredaryds Skolidrottsförening | 1 |
| Böda SS | 1 |
| Eksjö Sim- o. Livr. SS | 1 |
| Huskvarna Sim- o. Livr. SS | 1 |
| Jönköpings Sim- o. Livr. SS | 2 |
| Kalmar Läroverks GoIF | 0 |
| Kalmar Simsällskap | 1 |
| Kolboda SK | 1 |
| IF Kamraterna, Borgholm | 1 |
| Kosta SK | 1 |
| Kgl. Norra Smålands Reg:s IF | 1 |
| Lamhults Simsällskap | 1 |
| Lessebo Gymnastik o. Idrottsför. | 1 |
| Ljungby Simsällskap | 1 |
| Markaryds Simsällskap | 2 |
| Mörbylånga Simsällskap | 1 |
| Nässjö Sim- o. Livr. SS | 2 |
| Oskarshamns Simsällskap | 2 |
| Ryssby Simsällskap | 1 |
| Skruvs Idrottsförening | 1 |
| Sävsjö Folkskolas Idrottsförening | 1 |
| Traryds Simsällskap | 1 |
| Vetlanda Simsällskap | 1 |
| Vimmerby Simfrämjande | 1 |
| Värnamo Simsällskap | 2 |
| Växjö Simsällskap | 1 |
| Älmhults Simsällskap | 1 |

## Stockholm

*(45 föreningar)*

| | |
|---|---|
| Bromma Simsällskap | 3 |
| Carlslunds IF | 1 |
| Concordia IF | 1 |
| Danderyds Sportklubb | 1 |
| Degerby Sportstugeför. | 0 |
| Simklubben Delfinen | 1 |
| Djurholms Idrottsförening | 1 |
| Friluftsföreningen Ingarö | 1 |
| Gladökvarns Fastighetsägareför. | 1 |
| Grannskapsklubben Skönstaholm | 1 |
| Hammargårdens Skolidrotts F | 1 |
| Sim- o. Idrottsklubben Hellas | 2 |
| Kanaans SS | 1 |
| IF Kamraterna, Lidingö | 1 |
| IF Kamraterna, Stockholm | 1 |
| Kgl. Krigsskolans IoSK | 1 |
| Kgl. Livgardesskvardronens IF | 1 |
| Kgl. Svea Ing-kårs IF | 1 |
| Kgl. Vaxholms Kustartillerireg:s IF | 1 |
| Kvarnbergsskolans IF | 1 |
| Långsjö SS | 1 |
| Lännersta Simsällskap | 1 |
| Magisterklubben Guldfisken | 1 |
| Matteus Skolas IF | 1 |
| Mälarhöjdens Simsällskap | 1 |
| Simklubben Neptun | 3 |
| Nacka Simklubb | 1 |
| Norra Latins IF | 0 |
| Nynäshamns Sim- o. Livr. SS | 1 |
| Simklubben Plask | 1 |
| Simsällskapet Tumlaren | 1 |
| Solna Simsällskap | 3 |
| Spånga Gymnasiums GoIF | 1 |
| Stockholms Kappsimningsklubb | 3 |
| Stockholmspolisens IF | 3 |
| Stockholms Simhopparklubb | 1 |
| Stockholms Spårvägars GoIF | 1 |
| Stockholms-tullens IF | 1 |
| Sundbybergs IK | 2 |
| Sätra IK | 1 |
| Södertörns SS | 1 |
| Södra Latins Idrottsförening | 1 |
| GT Vikingarna, Lidingö | 1 |
| Väsby SS | 1 |
| Ärsta Havsbads Stugägareförening | 1 |

## Södermanland

*(14 föreningar)*

| | |
|---|---|
| Eskilstuna Simsällskap | 3 |
| Flens Simsällskap | 2 |
| Järna Gymnastikförening | 1 |
| IF Kamraterna, Strängnäs | 1 |
| Katrineholms Simsällskap | 3 |
| Lövsta Idrottsförening | 1 |
| Nyköping Simsällskap | 3 |
| Oxelösunds Simsällskap | 1 |
| Rönninge Sportklubb | 1 |
| Solbacka Läroverks IF | 1 |
| Södertälje Simsällskap | 3 |
| Södertälje Gymnastik- o. SF | 2 |
| Tunafors Sportklubb | 3 |
| Vingåkers SS | 1 |

## Uppland

*(22 föreningar)*

| | |
|---|---|
| Edsbro Skolungdoms IF | 1 |
| Enköpings Allmänna IF | 2 |
| Gimo Simsällskap | 2 |
| Hallsta Idrottsklubb | 3 |
| Heby Allmänna IF | 0 |
| Husby-Skederids SK | 1 |
| Idrottsklubben Sirius | 2 |
| Flygvapnets Krigsskola F 20, Skytte o. IF | 1 |
| Kgl. Rosl. luftv.reg. IF | 1 |
| Kgl. Upplands Flygflottiljs IF | 1 |
| Marielunds Simsällskap | 1 |
| Märsta SS | 1 |
| Norrtälje Folkskolors IF | 1 |
| Norrtälje Simklubb | 3 |
| Rasbokils Simsällskap | 0 |
| Roslags-Lännas Skolas IF | 1 |
| S 1, IF Blixten | 1 |
| Sigtunaskolans IF | 1 |
| Sigtunaskolans Hum. Lärov. IF | 0 |
| Upsala Simsällskap | 3 |
| Upsala Studenters IF | 0 |
| Örbyhus Simklubb | 2 |
| Österby Simsällskap | 2 |

## Värmland

*(28 föreningar)*

| | |
|---|---|
| Arvika SS | 3 |
| Bregårdsskolans GoIF | 1 |
| Degerfors Simsällskap | 0 |
| Djurgårdsskolans IF | 1 |
| Filipstads Grundskol-IF | 1 |
| Frykeruds Skolors GoIF | 0 |
| Granbergsdals IF | 1 |
| Grava Skolas GoIF | 1 |
| Karlskoga Simsällskap | 3 |
| Karlstads Simsällskap | 3 |
| Karlsholmsskolans IF | 1 |
| Kristinehamns SS | 3 |
| Landaskolans GoIF | 1 |
| Lek- o. Simskolan Likenäs | 1 |
| Lundsbergs Skolas IF | 1 |
| Malsjö Simsällskap | 1 |
| Skol IF Brogårdsskolan | 1 |
| Sportklubben Sifhälla | 1 |
| Stenstalidsskolans IF | 1 |
| Stora Kils Skolförening | 1 |
| Storfors Fotbollsförening | 2 |
| Sunne Simsällskap | 1 |
| Södermalmsskolan | 1 |
| Torsby Simsällskap | 1 |
| Ulleruds Simsällskap | 1 |
| Väse Skol IF | 1 |
| Östra rektorsområdets IF | 1 |
| Filipstads IF | 3 |

## Västerbotten

*(9 föreningar)*

| | |
|---|---|
| Byske IF | 2 |
| Lycksele Idrottsförening | 3 |
| Malå IF | 3 |
| Robertsfors IK | 2 |
| Sandviks Idrottsklubb | 1 |
| Skelleftea—Rönnskärs SK | 3 |
| Umeå Simsällskap | 3 |
| Vännäs Allm. IK | 1 |
| Bolidens Förening för Idrott | 1 |

## Västergötland

*(21 föreningar)*

| | |
|---|---|
| Alingsås SLS | 1 |
| Idrottsföreningen Elfsborg | 3 |
| Flundre Skol IF | 1 |
| Falköpings SS | 3 |
| Jonslunds SS | 1 |
| Gräfsnäs Idrottsförening | 1 |
| Herrljunga Sportklubb | 0 |
| Järpås Gymnastikförening | 1 |
| IF Kamraterna, Hjo | 3 |
| IF Kamraterna, Kinna | 1 |
| Kgl. Älvsborgs reg:s IF | 1 |
| Lerdala IF | 0 |
| Lidköpings Gymn- o. Simsällskap | 3 |
| Mariestads Simsällskap | 3 |
| Rydals Gymn- o. Idrottsförening | 0 |
| Skara SS | 3 |
| Skene Sim- o. Idrottssällskap | 2 |
| Skövde Simsällskap | 3 |
| Skultorps simskola, Vibo | 1 |
| Tidaholms GoIF | 2 |
| Trollhättans Simsällskap | 1 |

## Västmanland

*(12 föreningar)*

| | |
|---|---|
| Arboga Simsällskap | 1 |
| Fagersta Simklubb | 1 |
| SoHK Flippers | 1 |
| Hallstahammars Sportklubb | 1 |
| Kungsörs Simsällskap | 1 |
| Köpings Simsällskap | 2 |
| Sala Simsällskap | 2 |
| Skultuna IS | 0 |
| Strömsholms Simsällskap | 1 |
| Surahammars Idrottsförening | 1 |
| Vallaskolans IF | 1 |
| Västerås Simsällskap | 3 |

## Ångermanland

*(8 föreningar)*

| | |
|---|---|
| Brännans Idrottsförening | 2 |
| Härnösands Simsällskap | 1 |
| Kramfors Idrottsförening | 2 |
| Nolaskolans IF | 1 |
| Rossöns IF | 1 |
| Sollefteå Allm. SS | 2 |
| Själevads Folkskolors IF | 0 |
| Örnsköldsviks Allm. SS | 2 |

## Östergötland

*(14 föreningar)*

| | |
|---|---|
| Borensbergs Allmänna SS | 1 |
| Finspångs SK | 3 |
| Finspångs Simsällskap | 1 |
| IF Kamraterna, Vreta Kloster | 0 |
| Linköpingspolisens IF | 1 |
| Linköpings Allmänna SS | 3 |
| Simklubben Lore | 1 |
| Mjölby Simsällskap | 1 |
| Motala Simsällskap | 3 |
| Norrköpings Kappsimningsklubb | 3 |
| Norrköpings Simsällskap | 1 |
| Skärblacka Simklubb | 1 |
| Valdemarsviks Simsällskap | 3 |
| Åtvidabergs SS | 3 |

# KRING

MARIESTAD vann LENI-cupen på hemmaplan efter en spännande kamp i skiftet januari—februari. 9 lag startade — arrangörerna hade hoppats på 12. En prissamling värd 1.500 kronor fördelades av landshövdingen Karl Frithiofson.

FANTASTISKT: Vid en undersökning bland 11 miljoner amerikanska studenter har den största procenten, c:a 30 förklarat att de föredrar simning som idrott framför allt annat. 23 proc. röstade på baseball, 10 proc på american football, 10 proc också på basket och 6 procent på friidrott. Nu förstår ni kanske varför USA är så bra i simning ...

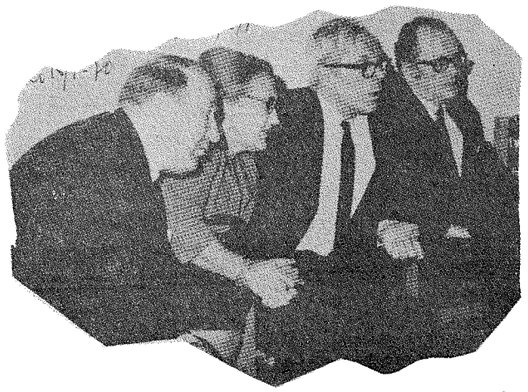
HÅRT MEN BRA: Bland de italienska kvalgränserna för EM märks 1.09,1 på 100 bröst och 2.33 på 200 bröst. 100 fjäril damer 1.08,8, 400 medley damer 5.30.

SLUTAR: Englands fjärilsfinalist i Mexico Margaret Auton har beslutat att lägga upp, 18 år gammal.

DET NYA HOPPET: Australien tror alltmer att Graham Windeatt skall bli en Rose eller Konrads.

— Han bör göra 16.30 på 1500 redan i år, säger Don Talbot. Men han blir inte stor stjärna förrän i München 1972. Då ...!

FÖR BARN: 4-årige engelsmannen Michael Bourke har simmat 1650 yards på 77 min. Han har också klarat alla tänkbara simmärken och hoppmärket från 3-meterssvikten. Tala om underbarn ...



**Kommunalfullmäktiges ordförande John Andersson, Pajala, samt luleåborna fru Anna Skarell, länsskoleinspektör Erik Lundemark, som förrättade invigningen av den 25 m långa bassängen med fyra banor i Pajala, och byrådirektör Ragnar Eriksson från länsarbetsnämnden följer med spänt intresse de första simtävlingarna. Hallen var överfylld av åskådare. Klipp ur Haparandabladet.**

# 1969 i siffror

B = Bidragspoäng  R = Rösträttspoäng  V = Poäng för vandringspris Ute-SM

| PLAC. | | | FÖRENING | POÄNGFÖRDELNING | | | | | | | | SUMMA POÄNG | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | SM-sim | | SM-hopp | | Polo | | Sum- | Sum- | | | |
| B | R | V | | In | Ut | In | Ut | In | Ut | Sim | Hopp | B | R | V |
| 1 | 2 | 2 | Sthlms Polisens IF | 94 | 151 | | | — | — | 70 | 2 | 317 | 245 | 151 |
| 2 | 1 | 1 | Malmö S | 84 | 134 | 19 | 20 | — | — | 18 | 28 | 303 | 257 | 154 |
| 3 | 4 | 3 | S 02 | 27 | 66 | 21 | 17 | — | 5,25 | 78 | 38 | 252,25 | 133,25 | 83 |
| 4 | 3 | 4 | Stockholms KK | 30 | 66 | 12 | 6 | 49 | 49 | 18 | 16 | 246 | 156 | 72 |
| 5 | 6 | 7 | Göteborgs KK | 15 | 18 | 23 | 15 | — | 5,25 | 7 | 39 | 122,25 | 73,25 | 33 |
| 6 | 10 | 9 | Timrå AIF | 14 | 27 | — | — | — | — | 58 | — | 99 | 41 | 27 |
| 7 | 9 | 21 | Västerås SS | 19 | 6 | — | — | 21 | 28 | 14 | — | 88 | 46 | 6 |
| 8 | 5 | 5 | Luleå SS | 47 | 39 | — | — | — | — | — | — | 86 | 86 | 39 |
| 9 | 7 | 10 | SK Neptun | 11 | 25 | — | — | 14 | 21 | 15 | — | 86 | 51 | 25 |
| 10 | 11 | 11 | Karlskoga SS | 8 | 13 | 5 | 9 | — | — | 24 | 13 | 72 | 35 | 22 |
| 11 | 7 | 6 | Skövde SS | 17 | 34 | — | — | — | — | 20 | — | 71 | 51 | 34 |
| 12 | 13 | — | Tunafors SK | — | — | — | — | 35 | 35 | — | — | 70 | 30 | — |
| 13 | 24 | 31 | Helsingborgs SS | 6 | 1 | — | — | — | — | 58 | — | 65 | 7 | 1 |
| 14 | 14 | 12 | Kristianstads SLS | 7 | 21 | — | — | — | — | 36 | — | 64 | 28 | 21 |
| 15 | 15 | 15 | Upsala S | 10 | 15 | — | — | — | — | 36 | — | 61 | 25 | 15 |
| 16 | — | — | Mariestads SS | — | — | — | — | — | — | 57 | — | 57 | — | — |
| 17 | 18 | 17 | SK Najaden | 9 | 13 | — | — | — | — | 23 | — | 45 | 22 | 13 |
| 18 | 12 | 8 | Sundsvalls SS | 5 | 29 | — | — | — | — | 4 | — | 38 | 34 | 29 |
| 19 | — | — | Hudiksvalls SS | — | — | — | — | — | — | 34 | — | 34 | — | — |
| 20 | — | — | Södertörns SS | — | — | — | — | — | — | 33 | — | 33 | — | — |
| 21 | 19 | 16 | Gävle SS | 5 | 14 | — | — | — | — | 12 | — | 31 | 19 | 14 |
| 22 | 16 | 13 | Eskilstuna SS | 8 | 16 | — | — | — | — | 6 | — | 30 | 24 | 16 |



| PLAC. | | | FÖRENING | POÄNGFÖRDELNING | | | | | | | | SUMMA POÄNG | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | SM-sim | | SM-hopp | | Polo | | Sum- | Sum- | | | |
| B | R | V | | In | Ut | In | Ut | In | Ut | Sim | Hopp | B | R | V |
| 22 | 22 | — | SK Ran | — | — | — | — | 28 | — | 2 | — | 30 | 12 | — |
| 24 | — | — | Ystads SS | — | — | — | — | — | — | 29 | — | 29 | — | — |
| 25 | 17 | 13 | Karlstads SS | — | 4 | 7 | 12 | — | — | 4 | — | 27 | 23 | 16 |
| 26 | — | — | Kiruna SS | — | — | — | — | — | — | 23 | 3 | 26 | — | — |
| 26 | — | — | Kungälvs SS | — | — | — | — | — | — | 26 | — | 26 | — | — |
| 26 | 27 | 23 | Nässjö SLS | 1 | 5 | — | — | — | — | 20 | — | 26 | 6 | 5 |
| 29 | 22 | 20 | Markaryds SS | 5 | 7 | — | — | — | — | 11 | — | 23 | 12 | 7 |
| 30 | 30 | 27 | Jönköpings SLS | 2 | 2 | — | — | — | — | 15 | 3 | 22 | 4 | 2 |
| 30 | 21 | 19 | Solna SS | 5 | 10 | — | — | — | — | 7 | — | 22 | 15 | 10 |
| 32 | 35 | 27 | IF Elfsborg | — | — | — | 2 | — | — | 11 | 8 | 21 | 2 | 2 |
| 32 | 37 | 31 | Kristinehamns SS | — | 1 | — | — | — | — | 20 | — | 21 | 1 | 1 |
| 32 | — | — | Limhamns SS | — | — | — | — | — | — | 21 | — | 21 | — | — |
| 35 | — | — | Åhus SS | — | — | — | — | — | — | 20 | — | 20 | — | — |
| 36 | 20 | 18 | Örebro SS | 4 | 8 | — | 4 | — | — | — | — | 16 | 16 | 12 |
| 37 | 32 | 27 | Falköpings SS | — | — | 1 | 2 | — | — | — | 10 | 13 | 3 | 2 |
| 37 | 32 | 26 | Linköpings ASS | — | 3 | — | — | — | — | — | 10 | 13 | 3 | 3 |
| 37 | 37 | 31 | Malå IF | — | 1 | — | — | — | — | 12 | — | 13 | 1 | 1 |
| 40 | 28 | — | SoIK Hellas | — | — | — | — | 7 | 5,25 | — | — | 12,25 | 5,25 | — |
| 41 | — | — | Skara SS | — | — | — | — | — | — | 12 | — | 12 | — | — |
| 41 | — | — | Sollefteå SS | — | — | — | — | — | — | 12 | — | 12 | — | — |
| 41 | — | — | Södertälje SS | — | — | — | — | — | — | 12 | — | 12 | — | — |
| 44 | — | — | SK GeMa | — | — | — | — | — | — | 10 | — | 10 | — | — |
| 44 | 24 | 21 | Lycksele IF | 1 | 6 | — | — | — | — | 3 | — | 10 | 7 | 6 |
| 46 | — | — | Finspångs SK | — | — | — | — | — | — | 9 | — | 9 | — | — |
| 47 | 30 | 31 | Trelleborgs SS | 3 | 1 | — | — | — | — | 4 | — | 8 | 4 | 1 |
| 48 | 24 | 23 | Wisby SS | 2 | 5 | — | — | — | — | — | — | 7 | 7 | 5 |
| 49 | 34 | — | Sala SS | — | — | — | — | — | 5,25 | 1 | — | 6,25 | 2,25 | — |
| 50 | — | — | Avesta SS | — | — | — | — | — | — | 6 | — | 6 | — | — |
| 50 | 37 | 31 | Norrtälje SK | — | 1 | — | — | — | — | 5 | — | 6 | 1 | 1 |
| 50 | — | — | Sthlms Spårv. GoIF | — | — | — | — | — | — | 6 | — | 6 | — | — |
| 50 | — | — | Trollhättan SS | — | — | — | — | — | — | 6 | — | 6 | — | — |
| 50 | 35 | 27 | Värnamo SS | — | 2 | — | — | — | — | 4 | — | 6 | 2 | 2 |
| 55 | 29 | 23 | Filipstad | — | 5 | — | — | — | — | — | — | 5 | 5 | 5 |
| 55 | — | — | Norrköpings KK | — | — | — | — | — | — | 5 | — | 5 | — | — |
| 57 | — | — | Hallsberg | — | — | — | — | — | — | 4 | — | 4 | — | — |
| 57 | 37 | — | Katrineholms SS | 1 | — | — | — | — | — | 3 | — | 4 | 1 | — |
| 59 | — | — | Borlänge SS | — | — | — | — | — | — | 3 | — | 3 | — | — |
| 59 | — | — | Hallsta IK | — | — | — | — | — | — | 3 | — | 3 | — | — |
| 59 | — | — | Lidköping | — | — | — | — | — | — | 3 | — | 3 | — | — |
| 59 | — | — | Vuollerim | — | — | — | — | — | — | 3 | — | 3 | — | — |
| 59 | — | — | Åtvidabergs SS | — | — | — | — | — | — | 3 | — | 3 | — | — |
| 59 | — | — | SK Ägir | — | — | — | — | — | — | 3 | — | 3 | — | — |
| 65 | — | — | Uddevalla SF | — | — | — | — | — | — | 2 | — | 2 | — | — |
| 65 | — | — | Örnsköldsviks ASS | — | — | — | — | — | — | 2 | — | 2 | — | — |
| 67 | — | — | Nora | — | — | — | — | — | — | 1 | — | 1 | — | — |
| 67 | — | — | Nyköping | — | — | — | - | — | — | 1 | — | 1 | — | — |

Poängberäkning:

V och B: Indiv.: 7—5—4—3—2—1
Lag, simning: 14—10—8—6—4—2
Lag, polo: 49—35—28—21—14—7

R: Indiv.: 7—5—4—3—2—1
Lag, simning: 14—10—8—6—4—2
Polo: 21—15—12—9—6—3

Anlita

EDVIN LUNDSTRÖMS

Taxi & Bensinstation

BP bensin & eldningsolja

Telefon 0414/303 19

SKILLINGE

BÖRJE JOHANSSONS

TOFFEL- och SKOMAKERIVERKSTAD

Jonebergsvägen 3 A — Telefon 119 90

SIMRISHAMN

Utför alla slags Skoreparationer
även Snabbklackningar

Tillverkar Trätofflor, även måttbeställda
Ombottningar och nytt gummi under tofflor

Reparationer av Väskor och Skinnjackor
samt isättning av nya blixtlås

AB KONSTHARTS

Box 12 — SIMRISHAMN

Telefon 0414/122 50

Tillverkning av

DETALJER I TERMOPLAST

TORGKIOSKEN

Telefon 103 01 — Dammgatan 7

SIMRISHAMN

KORV och GLASS

FRUKT och KONFEKTYRER

TOBAK och TIDNINGAR

Allt av högsta kvalitet

— Välkomna —

UBe – LIVS

Storgatan 1

Telefon 102 47, 100 69

SIMRISHAMN

Rekommenderas

SIMRISHAMNS
FRYSHUS AB

Öppet:
Vardagar 8—11.30, 13.30—16.30
Telefon 0414/105 18, 105 98

På grund av arbetstidsförkortning
håller vi stängt lördagar



# Förbundets föreningsbidrag 1970

**1. Instruktörsbidrag**

a) (avser simning).

Förening erhåller tränarbidrag på basis av året före erövrade SM-poäng (utom livräddning) och SUM-SIM-poäng. Bidraget utbetalas omkring den 1 februari med 10 kronor per poäng.

Poängberäkning: 7—5—4—3—2—1 och dubbelt i lagsimningar.

b) (avser polo).

Segrande lag i SM-serierna erhåller 500 kr. Andra lag i SM-serierna erhåller 400 kr. Tredje lag i SM-serierna erhåller 300 kr. Fjärde lag i SM-serierna erhåller 200 kr. Femte och sjätte lag i utomhusserien erhåller 100 kr vardera.

Dessutom utges 100 kr per år och spelare till av polokommittén utsedda landslagskandidater. Antal bidrag maximeras till 21 st.

c) (avser hopp).

Till de i Rikstävlingen i simhopp deltagande föreningarna utgår bidrag enligt följande:

I. Ett *grundbidrag* på 50 kr per månad utbetalas till de föreningar, som deltager i minst två av Rikstävlingens tävlingsklasser och som dessutom startat i föregående Rikstävling.

II. Ett *poängbidrag* om 10 kr per poäng till placeringarna 1—6 i SM, JSM och Svenska Ungdomsmästerskapen. Poängberäkning 7—5—4—3—2—1.

Bidraget utbetalas i efterskott per kalenderhalvår.

**2. Poängbidrag**

(avser simning, hopp och polo).

Förening erhåller utdelning med 5 kr per erövrad SM-poäng, JSM-poäng, SUM-SIM-poäng och SUM-hopp-poäng. Bidraget utbetalas ca. 1 månad efter den sista poänggivande tävlingen för året.

Poängberäkning! Individuell 7—5—4—3—2—1, lagsimningar 14—10—8—6—4—2 samt i polo 49—35—28—21—14—7.

**3. Träningsbidrag**

(avser simning).

Bidrag utgår till förening vars medlem kvalificerat sig för deltagande i landslag med 350 kr och ungdomslandslag med 100 kr.

Beloppet utgår en gång per kalenderår och utbetalas omedelbart efter resp. landskamps genomförande.

**4. Fribadsersättning**

(avser simning, hopp, konstsim och polo).

Bidrag utgår med 100 kr per år och individ efter nominering i landslag, u-landslag, NM eller NJM ävensom till de fyra främsta i varje individuell SM-tävling.

Bidraget utbetalas omedelbart efter landskamp eller mästerskapstävling.

**5. Utlandsresebidrag**

(avser simning, hopp och polo).

Bidrag (med maximering upp till 200 kr per individ) skall efter ansökan utgå till förening, vars simmare under året kvalificerat sig till OS, EM eller landslag och deltagit i av förening arrangerad och bekostad utlandsresa.

Bidrag kan även inom ramen för budgeten utgå till de fyra främsta i samtliga individuella SM-tävlingar (utom livräddning).

Ansökningar skall vara VU tillhada före 15 oktober.

**6. Resebidrag vid SM**

(avser simning och hopp).

Resebidrag utgår till deltagare som i final placerat sig på plats 1 t. o. m. 6. För placering 1—3 utgår hel resa. För placering 4—6 utgår halv resa. Bidraget omfattar färdbiljetten tur och retur II klass (ej sovvagn och platsbiljett) från föreningshemorten till tävlingsplatsen. Är någon form av rabatt beviljad för deltagarna, utges bidrag med hänsyn härtill.

Vid varje SM-arrangemang utges endast en reseersättning till en och samma deltagare.

**7. Bidrag till simmateriel**

Simmateriel till mycket reducerat pris fördelas efter ansökan på fastställt formulär. Endast föreningar anslutna till Svenska Simförbundet kan ifrågakomma. Ansökan skall för att upptagas till behandling vara förbundet tillhanda före utgången av februari månad. Föreningar, som tidigare icke erhållit simmateriel, har som regel företrädesrätt.

## INGA EM-KVALTIDER

● Två storläger planeras inför EM. Ett är klart i Las Palmas på Kanarieöarna den 23—30 mars (se bild sid. 31). Ett 20-tal simmare skall också tävla där. 15—30 augusti kommer läger II. Hoppet står till Spanien eller Frankrike, men det kan också hamna i Hjo . . .

● Internationella veckan blir tre dagar lång men bra i ett midsommarfirande Dalarna. Tävlingar i Orsa och Rättvik. 15 nationer är inbjudna. "Veckan" kan vara början på något så fint som Internationella Skandinaviska mästerskap.

● Fyra simmare skall i vår debutera i int. ungerska mästerskapen i Keskemet. Det är Per Hagström, Anders Bellbring, Göran Jansson, Svante Zetterlund. Yvonne Brage, Vera Kock, Peter Feil, Sven von Holst och Thomas Jonsson simmar i öppna västtyska mästerskapen i Dortmund samma tid, 3—5 april.

● Våra 16-åringar får chansen i ett eget Sexnationers i Belgien 28—29 mars. Mot sig har man Belgien, Spanien, Frankrike, Italien, Västtyskland.

EM-truppen tas ut kring ute-SM i Varberg 8—12 aug. Antagligen slipper simmarna dessförinnan kampen med kvaltider.

— Vi bör känna kandidaterna så pass bra att sådana inte behövs, säger tränaren Bo Alm.

Han säger också:

— Herrarna är betydligt bättre förberedda än damerna just nu, men de lär sig och de blir hårdare. Det är synd bara att Kock och Brage inte vill dra sitt strå till stacken och få hjälp själva.

En annan vettig idé av Alm:

— Vi måste få bort våra toppsimmare från beroendet av en tränare. De bör kunna acklimatisera sig litet varstans. Så sker i USA och på andra ställen.

Henry Runströmer säger apropå SM-platsen Varberg och Int. veckan i Dalarna:

— Vi måste få tillbaka publiken på våra tävlingar. Vi kan inte nöja oss med att ha supporters vid TV.

BRÖD. NORDINS BYGGNADS AB, KIVIK

TELEFON KONTORET 0414/706 50

**Utför alla slags**
**Nybyggnader och Reparationsarbeten**
**Ritningar och Kostnadsförslag**
**Uthyrning av Gräv- & Schaktmaskiner**

KNUT EDSTRANDS BYGGNADSFIRMA

SMEDSTORP

Telefon 0414/511 79

NYBYGGNADER

och

REPARATIONER

SKÅNEFRÖ AB

TOMMARP

Telefon 0414/200 06, 202 86

Modernt frörenseri
Kvalitetsfröer för lantbruket

**Tänk på att köpa hem Hammenhögskavring**
finns såväl hel som uppskivad i ledande Livsmedelsaffärer
**MALMBORGS BAGERI**
Telefon 0414/400 97 — HAMMENHÖG

**CARL-IWAN NILSSON SPECERIAFFÄR**
Telefon 0414/510 16
SMEDSTORP
ICA

Välkomna till
**SJÖLINS LIVS**
Telefon 108 10 — Simris nr 25 — Simrishamn
**Välsorterad i Livsmedelsbranschen**

**Torsten Lundberg Mekanisk verkstad**
Telefon 0414/510 22
SMEDSTORP
**Värme-, vatten- och sanitära installationer**
**Oljeeldningsanläggningar**
**El- och Gassvetsning — Svarvning**

**PALMGRENS BLOMSTERHANDEL**
SIMRISHAMN
Telefon 0414/101 60, 111 60

BETALD
ANNONSPLATS




**Svenska Dagbladet har haft ett stort reportage om Gunnar Larsson från Long Beach. Vi tar oss friheten att citera:**

# *1.56 på 200*
# *4.06 på 400*
# *är*
# *Gunnars mål*

Simmaren Gunnar Larsson slog för en tid sedan världsrekordhållaren Hans Fassnacht men tycker inte det är något att prata om, trots att Gunnar i samma mening kan säga:

— Fassnacht är ett träningsfenomen. Det finns bara en så'n i världen.

Malmö-grabben, sedan fem månader västkustamerikan, har tagit sikte på just Fassnacht i år, jagar tysken i Long Beach-bassängen men gör det på program som än så länge inte är fullt lika mastiga.

— Jag klarar inte hans kvantiteter. Kör Hans 18.000 yards (nära 17.000 meter) stannar jag på 16.000 (15.000 m). Till sommaren kan det bli lite annat.

Detta våldsamma kilometerslukande har olympiatränaren Don Gambril enbart kunnat kommendera under några veckor. Det har varit skolfritt, en ledighet som direkt utnyttjades av det berömda simgänget till tre träningspass om dagen.

Det var under en sådan hårdforcering som Fassnacht slutade sitt tunga dagsjobb med att simma 1650 yards på 16.14 (motsvarande strax över 16 på 1500). Och det är sånt som får Gunnar att tycka att han inte presterat något. Ännu.

Ändå har han gjort det. Det har blivit segrar, alltså även över Fassnacht, en årsbästa USA-notering på 400 yards medley med en tid översatt till meter ungefär lika med hans rekord på 4.42, och en massa Gambril-beröm.

Tillsammans med sin Long Beach-tränare har den 19-årige skåningen tittat framåt på året, skissat ett program och satt upp målen. Ett är medalj i EM i Barcelona.

— Ett mästerskap utan en medalj skulle inte vara särskilt muntert, kommenterar Gunnar.

Målen är preciserade även i tider. Europarekord i dag räcker i några fall inte! På 200 fritt och 200 medley har Gambril-Larsson tänkt sig tider som ingen europé hittills noterat.



**Gunnar Larsson (t. h.) i sällskap med världsrekordhållaren på 400 fritt Hans Fassnacht och bröstsimmaren Claus Barth, Västtyskland. Glada miner trots hård träning.**

På frisimmet skall följande gränser nås för att det skall stämma med beräkningarna: 100 54,0 (svenskt rekord 54,3 av Per Ola Lindberg 1963!), 200 1.56 (europarekordet håller Fassnacht på 1.56,5), 400 4.06 (världsrekord 4.04), 1500 (16.50).

Lite blygsamt på 400 och 1500 . . .?

— Gambril tror inte jag är färdig för dom distanserna förrän nästa år, förklarar Gunnar.

— Tror du det samma?

— Jag tycker ibland att jag kan mej själv ganska bra men är ändå lite osäker på det som ska bli mina sträckor. Det är väl därför vi varit lite försiktiga uppåt på distanserna. 200 och 400 borde ligga bäst för mej. Innemästerskapen får dock ge besked om vad jag skall satsa på till EM.

Det skulle kunna bli medley också, om det inte vore för några olyckliga programkollisioner i Barcelona. I varje fall ska Gunnar Larsson simma mycket fort på mångkampen i sommar. 2.13 och 4.45 är målen på 200 resp. 400 medley (europarekordet på 200 ligger på 2.13,8!). Till detta ska sedan komma ett ryggsim på 2.12.

En rejäl renrakning i den svenska rekordtabellen.

Bröstsim då?

— Det går bättre och bättre det också.

Och där har han gjort 1.12 tidigare . . .

Den amerikanska vägen är ingen ny väg för Gunnar.

— Träningen är sig lik hemifrån. Det är bara det att det är en helt annan kvalitet på passen. Här måste man ju slåss för sin plats. Alla jagar alla och förmåner som exempelvis en plats i skollaget.

Träningen är rena tävlingen. Med Fassnacht som flitigaste dragare.

En morgontimma, två och en halv timma på kvällen ägnar Gunnar Larsson och Co. åt simträning. Mitt på dagen tränger man dessutom in en skivstångsstund på uppåt sextio minuter. Det är en håltimma i skolan som utnyttjas.

Ett hårt dagsverke ovanpå studierna ("dom går faktiskt bra dom också") men ett jobb som lönar sig. I ett skede, då ingen skall vara bra, vågar nämligen Gunnar säga:

— Jag känner mej oändligt mycket starkare än tidigare.

Det är inte bara en svensk som jagar Fassnacht i Amerika. Franske olympiamedaljören Alain Mosconi har också hamnat i Kalifornien. Hos Peter Daland i Los Angeles.

En del säger det är si och så med Mosconis flit, att fransmannen ger sig halvvägs in på programmen. Mosconis egen version är en helt annan. Eller som Gunnar säger:

— Tränar man som han säger måste det finnas 36 timmar per dygn . . .

MOBERGS
MEKANISKA AB
BANKGATAN 4 223 52 LUND
Telefon 046/11 45 19, 14 22 77

KONSTRUKTIONER
NYTILLVERKNING
REPARATIONER

MOTORCENTRALEN

Kurt Fors

Gyllenkroks allé 27

LUND

Telefon 046/11 27 85

UTFÖR ALLA SLAGS

BILREPARATIONER

BYGGNADSFIRMA
KARL MILDNER

Thomanders väg 2 B, Lund
Telefon 12 26 77

NYBYGGNADER
REPARATIONER

PIANOLEKTIONER
alla stadier meddelas

GUSTAF LUNDQVIST

Bryggaregatan 8 — Telefon 11 29 12
LUND

Även nybörjare mottages

Referenser:
Professor Anders Rachlew, Köpenhamn

KJELL LUNDBLAD
BYGGKONSULT AB

Fredsgatan 5 — LUND
Telefon 046/12 59 30
Davidshallsgatan 21 — MALMÖ
Telefon 040/12 31 05

BYGGHANDLINGAR

BYGGNADSKONSTRUKTIONER

AB LUNDS
LJUSKOPIERINGSBYRÅ

Grönegatan 2 — LUND
Telefon 11 80 66, 14 63 66

Ljuskopiering — Fotokopior
Skaländringar — Cronaflex
Xeroxkopior — Offset
Maskinskrivning — Duplicering

SNABBT — VÄLGJORT



# 1500-m-pokalen

**20 bästa i Del I och II för 1500 meterspokalen 1970**

**HERRAR**

| | | |
|---|---|---|
| 1. | Sven von Holst, Stockholms KK | 17.11,9 |
| 2 | Per Hagström, Örebro SS | 17.24,0 |
| 3. | Anders Bellbring, Upsala S (DR) | 17.36,7 |
| 4. | Pär Eriksson, Timrå AIF (DR) | 17.53,2 |
| 5. | Börje Holmberg, Timrå AIF | 17.53,4 |
| 6. | Bengt Gingsjö, Simavdelningen 1902 | 18.04,3 |
| 7. | Anders Holme, Stockholms KK | 18.07,4 |
| 8. | John Christensen, Upsala S | 18.12,6 |
| 9. | Gert Linderos, Helsingborgs SS | 18.17,4 |
| 10. | Leif Björklund, Sthlms Polisens IF | 18.20,4 |
| 11. | Roland Widing, Sthlms Polisens IF | 18.29,3 |
| 12. | Lars Engström, Stockholms KK | 18.30,8 |
| 13. | Kent Eriksson, Timrå AIF | 18.32,5 |
| | Peter Höglund, Sollefteå ASS (DR) | 18.32,5 |
| 15. | Glen Bengtsson, Simavdelningen 1902 | 18.33,7 |
| 16. | Thomas Göransson, Helsingborgs SS | 18.34,1 |
| 17. | Hans Lager, Sthlms Polisens IF | 18.34,6 |
| 18. | Rolf Pettersson, Upsala S | 18.37,4 |
| 19. | Gunnar Nygren, Sthlms Polisens IF | 18.43,5 |
| 20. | Tommy Danielsson, Stockholms KK | 18.43,7 |

**DAMER**

| | | |
|---|---|---|
| 1. | Margareta Berglund, Stockholms KK | 19.42,0 |
| 2. | Gunilla Wikman, Sthlms Polisens IF | 19.48,1 |
| 3. | Gunilla Jonsson, Malmö S | 19.57,9 |
| 4. | Birgitta Ruder, Stockholms KK | 20.06,5 |
| 5. | Carina Blomberg, Stockholms KK | 20.07,5 |
| 6. | Kennie Olsson, Kristianstads SLS | 20.16,2 |
| 7. | Else Gunsten, Kristianstads SLS | 20.26,3 |
| 8 | Eva Wikner, Sthlms Polisens IF | 20.35,3 |
| 9. | Kerstin Moberg, SK Najaden | 20.37,0 |
| 10. | Anita Zarnowiecki, Simavdelningen 1902 | 20.50,0 |
| 11 | Kerstin Hellström, Stockholms KK | 20.52,4 |
| 12. | Anette Jonsson, Jönköpings SLS | 20.57,0 |
| 13. | Carina Eriksson, Gävle SS | 20.57,3 |
| 14. | Liselott Hammargren, Nässjö SLS | 20.57,4 |
| 15. | Yvonne Möller, Mariestads SS | 21.00,4 |
| 16. | Carina Hiljebäck, Sthlms Polisens IF | 21.03,0 |
| 17. | Åse Gunsten, Kristianstads SLS | 21.04,3 |
| 18. | Maria Jenvén, Mariestads SS | 21.09,0 |
| 19. | Lena Sjöholm, Sthlms Polisens IF | 21.10,7 |
| 20 | Gunnel Gyberg, Kristinehamns SS | 21.14,3 |


NATATIO

ENTRE LES LIGNES D'EAU

LA NAGEUSE QUI VIENT DU FROID

Gunnar Larsson et Hans Ljunberg, qui comptent parmi les meilleurs nageurs de Suède, ont choisi, comme beaucoup d'Européens, les Etats-Unis comme lieu d'entraînement. Mais toutes les allumettes suédoises ne cherchent pas à prendre feu outre-Atlantique, et la natation française possède elle aussi sa nageuse venant du froid...

Elle s'appelle Elisabeth Berglund, elle a 20 ans, elle est blonde, menue, jolie, souriante. Il n'est pas étonnant qu'elle choisisse Paris comme lieu d'entraînement, puisque c'est là qu'elle débuta sa carrière internationale en participant aux Championnats d'Europe des jeunes, en 1965. Elle est depuis membre quasi inamovible de l'équipe de Suède sur 100 m. ou 4×100 m. Record personnel, 1' 2" 8.

...1968. Mais l'un des ... un concou...

**Fransk läsövning om Elisabeth Berglund, simmerskan som kom in från kylan ...**

# Rekord direkt av Elisabeth

**En verkligt glädjande bulletin kom från Frankrike den 11 februari.**

**Elisabeth Berglund hade satt årets första svenska rekord på lång bana. 2.15,8 på 200 meter frisim i Dinard under en tävling tillsammans med franska landslaget.**

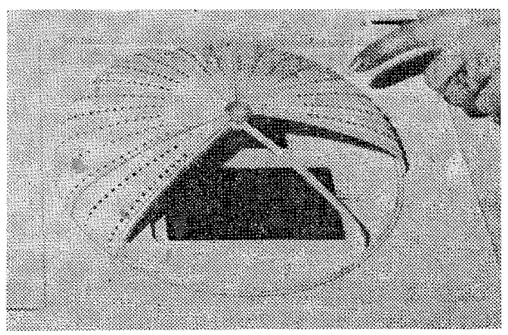
**Elisabeth blev tvåa i loppet efter Frankrikes f. d. europamästarinna Claude Mandonnaud, som klockades för 2.15,0. Det gamla svenska rekordet på distansen var också Elisabet Berglunds, 2.16,1.**

**Bulletinen klargör — även om bassängen i Dinard är känd som mycket snabb, att Elisabeth är på god väg i sin come-back och sin satsning på fransk träning.**

**Hon berättar att hon tränar två pass om dagen praktiskt taget varenda dag i veckan.**

**— Det är hårt, men det är roligt. Jag har verkligen fått tillbaka lusten att simma. Lita på att jag skall vara laddad när det blir dags för SM och EM.**

**Vi tackar för det bragelöftet och väntar nya glada bulletiner från Frankrike.**



# Något för oss?

**Franska sportministeriet har konstruerat en modell till en ny billig simhall, som kan öppnas på sommaren och stängas på vintern. Den kostar bara 800.000 kr i uppförande och väntas komma i serietillverkning därnere.**

LILA I LUND AB

Bredgatan 10 — LUND
Telefon 14 30 00 — 14 31 00

LJUSKOPIERING

REPROGRAFI

NYA GARN- o. HANDARBETSAFFÄREN

Märtha Jönsson o. Judith Eriksson
S. Järnvägsgatan — VEBERÖD
Telefon 046/806 70

Stor sortering i Garner
Handarbeten
Flamsk och Ryor

KONFEKTYR

TIDNINGAR

TOBAK, LÄSK

KORV,

HAMBURGARE

Lundavägens Kiosk i Dalby

Telefon 046/509 55

Grävningar — Schaktningar

Täckdikningar — Årensningar

och för övrigt allt inom branschen

Nordbecks Entreprenad AB

Ö. Odarslöv — ÖRTOFTA

Telefon 046/981 42 o. 11 80 22

MELINS MÖBELATELJÉ

Kurt Melin
Telefon 320 46
FURULUND — Lackes gränd 7

Utför omklädsel och omstoppningar av möbler
Försäljning och inläggning av heltäckande mattor
Plastfiltmattor — Ideal-persienner
m. m., m. m.

NORRA UGGLARP

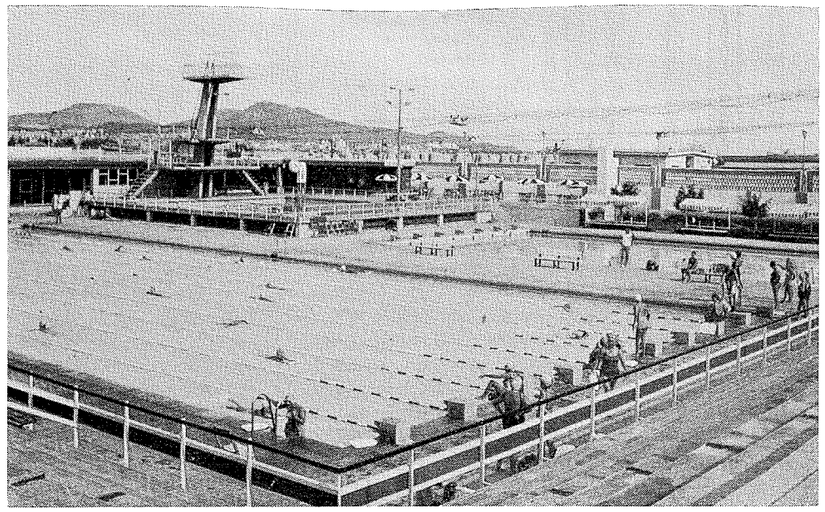
RESTAURANT
Telefon 046/550 85 — BJÖRNSTORP

Beställningar emottages året om för större och mindre sällskap

**Gästernas belåtenhet — Vår glädje**



# Här skall landslaget träna



**I detta underbara bad, Metropols anläggning i Las Palmas på Kanarieöarna skall landslaget träna i vår.**

## *Semester med 60 mil simning*

Målsättning 1970: att ta en eller flera SM-medaljer! Så står det att läsa i Jönköpings Sim- & Livräddningssällskaps klubbtidning "På Bassängkanten" inför 1970.

Vackra ord kan det tyckas men jönköpingssimmarna kommer inte att nöja sig med vackra ord utan man tar konsekvensen av målsättningen och tränar hårdare än någonsin.

1970 års träning påbörjade man i strålande solsken och värme i Las Palmas, som gäster hos en av Spaniens största simklubbar Club Natacion Metropol. Gästvänligheten var översvallande och utnyttjades till fullo genom att Jönköpings simmare fyra och en halv timma varje dag disponerade även spanska klubbens egen anläggning (storleksordning — Rosenlundsbadet) för att genomföra träningsprogram på mellan 10.000—13.000 m per dag.

JSLS besökte i år för andra året Las Palmas och i den 51 personer starka truppen ingick 17 simmare, 5 hoppare, 1 polospelare och 1 konstsimmerska. Årets resa var visserligen ett par dagar kortare än förra årets resa men detta hindrade inte simmarna att i år genomföra nästan dubbelt så många träningsmeter. Erfarenheterna sedan föregående var till god hjälp och de vanliga magåkommerna och sommarförkylningarna lyckades man i år bemästra. Utöver de tio träningspassen hann man både med att ligga på playa Las Canteras åtskilliga timmar och göra utflykter till det soliga Maspalomas och åka i bergen och titta på banan- och tomatodlingar.

Ryktet om de utmärkta träningsmöjligheterna i Las Palmas hade dock spritts i Sveriges simmarkretsar och utöver jönköpingstruppen fanns i Las Palmas simmartrupper från Karlskoga och Gällivare-Malmberget. Tillsammans med Club Metropol genomförde dessa tre svenska klubbar naturligtvis en simtävling och i resultatlistan återfinnes bland annat:

100 m frisim, damer: 1. Inger Andersson, JSLS 1.08,6. 2. Monica Ulvar, JSLS 1.08,8.

100 m ryggsim, damer: 1. Ingrid Engman, GeMa 1.21,1. 2. Yvonne Jonsson, JSLS 1.21,2.

100 m bröstsim, herrar: 1. Tomas Kensén, Kga 1.17,0. 2. Kaj Falk, Kga 1.21,5.

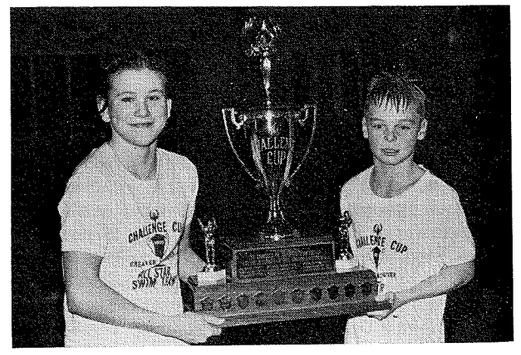
100 m bröstsim, damer: 1. Carina Enryd, GeMa 1.28,1.

100 m fjärilsim, damer: Monica Ulvar, JSLS 1.17,4.

400 m frisim, damer: 1. Anette Jonsson, JSLS 5.25,6. 2. Yvonne Jonsson, JSLS 5.32,2.

Lagkapp 6×50 m frisim, damer: 1. JSLS 3.15,6.

Tävlingen genomfördes i 50-metersbassäng och det bör kanske påpekas att tävlingen inte hindrade simmarna från att genomföra ett träningspass på c:a 8.000 m tidigare på dagen.



**De bästa i The Challenge Cup, Janice Stenhouse och William Geddes med det pampiga priset.**

**En sensationell transfer ägde rum i början av februari. Lester Eriksson beslöt att lämna Neptun. Han skall i fortsättningen tävla för Sundsvalls SS, som tidigare också fått Elisabeth Berglund som förstärkning på damsidan.**

MÅRTENSSONS
Tapetserareverkstad

Fridhemsgatan 4

KÄVLINGE

Telefon 046/312 80

OMSTOPPNING AV MÖBLER

HELTÄCKANDE MATTOR

PLASTFILTMATTOR

GLASÖGONBAREN

LEG. OPTIKER

Ferenc Meszaros

Nygatan 1 — KÄVLINGE

Telefon 046/332 90

GLASÖGON UTPROVAS

Exp. även efter recept

Byggmästare LENNART MALMGREN

Föreningsgatan 15

Telefon 046/311 80 Kävlinge

Utför

NYBYGGNADER och REPARATIONER



# Succé för Norrlandscupen

En strålande succé för den nya tävlingen Norrlandscupen var alla ense om, när man efter två dagars tävlande lördagen den 31/1 och söndagen den 1/2 i Älvsbyns fina simhall, summerade intrycken. Både sportsligt och arrangörsmässigt. Tävlingen omfattade dels poängtävlingen mellan distrikten à la Sexnationers och dels nationella tävlingar på söndagsförmiddagen, där simmarna representerade sina klubbar.

Själva Cupmatchen blev en överraskande klar seger för Norrbottens lovande simmargarde. Ett mycket jämnt lag hade man utan några svagheter och med segrar på 100 fritt av Bo Åhman med 55,6 och på 200 m bröstsim av Karina Enryd med 3.05,5 samt i lagkapperna och i två av ungdomsgrenarna. 77 poäng skrapade man ihop, 11 före Gästrikland, som in i det sista utkämpade en hård kamp med Medelpadingarna.

Gästrikland, hade som väntat de duktigaste damerna. Carina Erikssons 2.43,7 på 200 medley och Elisabet Hjorts 1.12,8 skäms inte för sig. Den sistnämnda hade på fjärilsträckan i medleylagkappen en tid under 1.11. En blivande storsimmerska(?) såg man i 11-åriga Inga Norrbelius med 1.12,4 på fritt. Medelpads bästa var storheter som Vera Kock och Ingvar Eriksson med varsina segrar på 100 fritt och fjäril. En dubbelsegrare hade man i mångsysslaren Pär Eriksson, som vann 100 m ryggsim och minuterna senare 200 medley.

Fyra, med 58 poäng, kom Västerbotten. AC-borna, som har Norrlands bäste bröstsimmare resp. ryggsimmerska i Åke Franzén och Ann-Kristin Ångström ledde tävlingen efter tre grenar tack vare segrar på 200 m resp. 100. 48 pinnar fick Ångermanlands unga lovande simmare ihop, medan Hälsingland blev klart sist. Hälsingarna visade dock upp Sveriges bäste 57:a i Jan-Olov Ekman, som denna gång fick ge sig för sina betydligt äldre och större konkurrenter. Annat lär det bli sedan.

Söndagens tävlingar inleddes med 800 m frisim damer, som Vera Kock vann på 10.26,9. På herrarnas 800 fick Timrås Pär Eriksson det hårt mot Sollefteås Peter Höglund, 9.26,3 mot 9.29,5. Bröstsimmets 100 m gick till Carina Enryd, GeMa och Åke Franzén, Umeå. På 200 fjäril var Gävles Karina Eriksson helt överlägsen. Tiden 2.42,0 som i fjol hade gett henne en fjärdeplats i statistiken, bör i konkurrens pressas ytterligare, trodde hon själv efteråt. Att Lyckseles Ann-Kristin Ångström går mot en fin säsong visade hon med 2.40,0 på 200 m ryggsim. Dagens största överraskning var nog en annan AC-simmare, nämligen Svante Rasmuson, Umeå SS. På 200 m ryggsim chockade han med en öppning på 1.10 och vann på 2.30,1. Svante, som är född 1955, ser ut att bli en kandidat för årets ungdomslandskamper.

Tävlingarna avslutades med två andra inne-SM grenar 200 fritt för damer och herrar. Vera Kock vann som väntat på 2.23,9. Tvåa blev här Malås Nina Simm med distriktsrekordet för Västerbotten 2.25,7 hennes andra för dagen, tidigare 800 m. Pricken över i:et för dessa lyckade tävlingar satte Ingvar Eriksson, Sundsvall som efter en fin spurt slog i handen i kaklet strax före Pär Eriksson, tiderna 2.04,6 resp. 2.05,5. Värt att notera är att Pär halvtimmen innan vunnit 200 fjäril och som tidigare nämnts inledde med vinst på 800. Bra tränad tydligen.

Som synes var det hög klass på tävlingarna. Arrangemangen var också mycket fina. Först bjöds man på en verkligt trevlig simhall i Älvsbyn, där man kanske främst lade märke till akustiken. Man kunde göra sig hörd utan att skrika. Då Älvsbyns simklubb är nystartad, så hade funktionärsstaben förstärkts med erfarna Norrlandsledare, där Cupens "pappa" Janne Widell skötte speakerjobbet bra och kunnigt till glädje för de flesta, men kanske mest för publiken, som sammanlagt på de två dagarna uppgick till c:a 400.

På lördagskvällen gladde Älvsbyns kommun med att bjuda på middag för alla medverkande c:a 100 st. Dessutom fick varje distrikt utse sin bäste manlige och kvinnlige simmare, som fick en silversked med inskriptionen Norrlands pärla skänkt av Älvsbyns IF. Förläggningen var också utomordentligt ordnat på hotell och folkhögskola.

Vid ledarträffen var alla överens om att Norrlandscupen bör fortsätta. Den stimulerar och utvecklar simningen dels i Norrland, men även till gagn för hela Sverige. Tävlingens uppläggning med distriktstävlingen på lördagskvällen och nationella tävlingar på söndagen fick många lovord. På så sätt kunde man köra igenom hela inne-SM programmet och lite därtill. Vid diskussionen om nästa års Cup så förklarade sig Sundsvall intresserad. Man har då en 7-banorsbassäng, vilket gör att även Jämtland-Härjedalen, som denna gång uteblev, också får plats. Tävlingarna får ju större sportslig rättvisa och går snabbare om man kan köra i ett heat. Året därpå kan Umeå erbjuda sina 8 banor för Norrlandscupen. Till sist ett tack till "idegivaren" Jan Widell, till Norrbottens simförbunds Åke Karlsson och, Älvsbyns IF och kommun, vilka dragit det största lasset och bidragit till att göra tävlingen till den succé den blev.

*Urban Bengtson*

# Stipendier

**I mars inbjuder ICA-kuriren alla sina läsare att komma med förslag på ungdomsledare, som de vill belöna med en rekreationsresa till Rom. "Har ni en pojke eller flicka mellan 7 och 16 år som är med i en ungdomsförening, klubb av något slag eller en förenings ungdomssektion! Vet ni att ungdomarna har en ledare som är verkligt duktig och populär och som gör ett oegennyttigt arbete utan nämnvärd ekonomisk ersättning. Då skulle ni kanske gärna vilja ge den ungdomsledaren ett stort "TACK" heter det bl. a. i inbjudan.**

**Resan presenteras närmare i ICA-kuriren nr 10, som utkommer den 5 mars. I tidningen finns också en anmälningsblankett, som ska fyllas i med vissa uppgifter om ungdomsledaren och om den organisation han eller hon tillhör. Det stipuleras bl. a. att stipendiaterna ska vara verksamma inom statsbidragsberättigade organisationer. Anmälan ska vara tidningen tillhanda senast den 31 mars.**

**De tio stipendiaterna kommer att utväljas av en jury bestående av landshövding Karl Fritiofson, Mariestad, Riksidrottsstyrelsens ordförande, sekreterare Rachel Norborg, Svenska Missionsförbundets Ungdom, folkbildnningskonsulent Curt Fredin, Skolöverstyrelsen samt från ICA-kuriren chefredaktör Erik Rydholm och redaktör Karin Rehnberg.**

**Stipendierna utgörs av resor till Rom i Fritidsresors regi med avresa den 11 juni och hemkomst den 18 juni. Förutom de turistiska sevärdheterna i Rom är det meningen att deltagarna också ska få tillfälle att se något av ungdomsarbetet i Rom. Resor från och till hemorten samt alla kostnader under vistelsen i Rom ingår i stipendiet liksom även kr 200: — i fickpengar.**

**MONAS DAMFRISERING**
Torget 37 a — Telefon 046/305 36
KÄVLINGE
**Allt i modern hårvård**

**Bäst att gå med för hela familjen**
REGEGOS
**SKOR**
Nygatan 70 — TRELLEBORG
Telefon 0410/104 53

TRELLEBORGS
BYGGNADS AB
Valldammsgatan 30 — TRELLEBORG
Telefon 0410/124 39
**Utför**
**Nybyggnader och Reparationsarbeten av alla slag**
**Begär kostnadsförslag!**

MALMBORGS
Möbleringsaffär Eftr.
**Börje Andersson**
Unionsgatan 4 — KÄVLINGE
Telefon 046/303 70
HANTVERK — KVALITÉ

Pälsvaror
OLSSONS PÄLS
Telefon 112 90 — Algatan 53
Vänd Eder med förtroende till oss
Vi garanterar bra varor till låga priser
— Gärna avbetalning —

SPEED PRESS
TRELLEBORG
Hansagatan 4 A
Nygatan 28
Algatan 57
**Ring 130 04**
Kemtvätt - Vittvätt - Mattvätt
Gardintvätt - Färgning - Reparationer
**Hög kvalitet - Låga priser - Kort lev.-tid**

GARDINSPECIALISTEN
Algatan 66 — Telefon 123 20
TRELLEBORG
Specialaffären med det
stora urvalet i alla prislägen
Reparationer av persienner utföres
Samt omklädsel av möbler
Heltäckningsmattor

JOHANSSONS
MOTORVERKSTAD
Grönby 2, Pa Anderslöv
Telefon 0410/207 58
**Bil- och Traktorreparationer**
Smide - Svetsning och Maskinreparationer
Reservdelar — Tillbehör
Bilbärgning dygnet runt

K.-E. PALMS ÅKERI
Solängen 33
SKEGRIE — Telefon 0410/302 31
Alla slags TRANSPORTER



# ANALYS AV SIMSÄTTEN

**Swimming Technique innehåller ofta fina tips på hur man skall bedriva simträning. I julinumret presenterades en artikel om hur man rättar fel på nybörjare. Vi presenterar här denna artikel som är skriven av Mary Sturtevant med förhoppningen att våra instruktörer skall få några nya tips på hur man skall hitta och rätta fel på adepterna.**

**Av Mary Sturtevant**
**Rutgers — The State University**
**(Översättning ur Swimming Technique, North Hollywood, California).**

Nybörjarinstruktören som för första gången lär ut eller instruerar simning är ansatt av många problem. Det mest uppenbara av dessa är mediat i vilket simmarna försöker röra sig.

Medan simmaren för sig i vattnet är det svårt och ibland omöjligt att avbryta rörelsen och ge instruktion i någon speciell fas. Därför måste instruktionen som ges till simmaren vara klara och konsisa för att kunna uppfattas. Tack vare vattnet är det ofta svårt för en instruktör att konstatera fel i simningen och då speciellt fel som inte är lätt synliga för en orutinerad instruktör.

Ett annat problem som instruktören står inför är simmare som är självlärda och simmar mycket ineffektivt. Simmaren måste då göra sig av med det inlärda rörelsemönstret och instruktören måste ersätta det förkastade med ett nytt och effektivare. Det är av största betydelse att instruktören företar en ordentlig analys av felen i simsättet och att han framför allt har goda kunskaper om de mekaniska principerna så att han kan ge den nödvändiga instruktionen.

De följande informationerna är ett rättesnöre när det gäller analysen av ett simsätt. Som synes behandlas kroppsställningen först i alla simsätt, då det är viktigt att rätta de stora felen först och därefter gå in på detaljer.

Det är också viktigt att man rättar ett fel i taget. Om simmaren får flera instruktioner på en gång blir det svårt att hålla i sär dessa och effekten blir mycket mindre än om endast ett fel i taget rättas.

**RÄTTESNÖRE FÖR RÄTTNING AV TEKNIKFEL I SIMNING**

**CRAWL**

| | Fel | Orsaker | Korrektion |
|---|---|---|---|
| Kroppsställning | Kroppen har för stor vinkel mot vattenytan. | Ineffektiv benspark. | Sparka upp till ytan använd hela benet. Tryck med fotsulorna uppåt. Rörelsen skall utgå från höften, knän och vrister skall vara rörliga. |
| | | Händer och armar pressar vattnet nedåt. | Betona greppet i vattnet. Tryck mot kroppens mittlinje. Skjut bakåt med underarmarna och handen. |
| | | Huvudet hålles för högt. | Vattenytan skall vara mellan ögonbrynen och hårfästet. |
| Armtaget | Sick-sack-simning. | Rak arm under framkastningen och under armdraget. | Böj armbågen under hela armtaget. Drag till kroppens mittlinje. Draget skall ske så nära hävstängernas upphängningspunkt som möjligt. Armbågen skall vara böjd under framkastet. |
| | | Ojämn press från armarna. Armtaget går ej längs kroppens mittlinje. | Simma med huvudet ovanför vattnet för att se och kontrollera armarnas rörelser. |
| | | Huvudet roteras för mycket vid andning. | Håll ögonen på banmarkeringen i botten under simningen. |
| | Kroppen åker upp och ner. | Trycket sker nedåt. | Isättning, fäste, drag mot kroppens mittlinje tryck bakåt. |

| | Fel | Orsaker | Korrektion |
|---|---|---|---|
| Bentaget | Dålig kraft framåt. | Styva ben. | Bensparken skall utgå från höften och vristerna skall vara avspända. |
| | | Överdriven rörelse i knäna. | Öva benspark under vattnet för att få hela benet att sparka. Sparken skall utgå från höfterna. |
| | Ineffektiv spark. | För liten rörlighet i vristerna. | Slappna av i vristerna, sträck på fötterna. |
| | | För hög spark — förlust av tryck. | Sparka upp till vattenytan. Låt bara hälarna komma ovanför vattenytan. |
| Koordination | Ryckiga ojämna drag. | Snabba rörelser för att öka hastigheten. | Anpassa bensparken i den takt som är naturlig för simmaren. 4, 6 eller annan takt som passar. |
| | | | Använd kraft i armtaget, tänk mindre på hastigheten i taget. |
| Andning | Huvudet lyfts från vattnet. Kroppen rullar för mycket. | Fruktan för att få för lite luft. | Dra huvudet åt sidan under armens framkast. Andas in genom munnen och ut genom näsa och mun nere under ytan. |
| **RYGGSIM** | | | |
| Kroppsställning | Höfterna lågt i vattnet. Huvudet och benen ligger lågt i vattnet. | Huvudet hålls för högt. Överdriven rotation i skuldrorna framåt, överdriven böjning i höften. | Sträck ut kroppen i vattnet. Lätt böjning i nacken så att huvudet kan hållas i en behaglig ställning och att armarna får tillräcklig rörelsefrihet. |
| Armtaget | Sick-sack-simning. | Översträckning av kroppen. | Böj huvudet framåt, se på tårna. |
| | | Armarna rör sig för långt utanför kroppen. Huvudet rör sig från sida till sida. | Armarna lämnar vattnet nära kroppen, isättningen sker rakt ovanför skuldrorna. Stabilisera huvudet med hjälp av synen. Fixera något. |
| | Armarna släpar i vattnet vid återföringen. | Avsaknad av rotation i skuldrorna. Svag benspark. | Lyft upp skuldrorna något före armåterföringen. |
| | Kroppen åker upp och ner. | Vertikalt drag i vattnet. | Böj armbågarna så att händerna drar närmare vattenytan. Armtaget avslutas vid låret. |
| Bensparken | Ineffektiv spark. | Det sparkas bara från knäna. Det sparkas bara nedåt. | Sträck ut benet vid uppsparken och skjut på med vristen i uppsparken. Betona uppsparken. |
| | | För styva ben. | Sparka från höfterna med avspända knän och vrister. |
| Koordination | Se under crawl. | | |
| Andning | Vattnet sköljer över ansiktet. | Huvudet ligger för djupt. | Böj i nacken. |
| | Blir fort trött. | Håller andan under armtagen. | Andas in under ett armtag och andas ut under det andra. |

*Forts. i nästa nr.*



# Seger mot Toronto!

Den interkontinentala simmatchen The Challenge Cup mellan Vancouver på Kanadas västkust, Toronto på Kanadas östkust och ett femklubbslag från Syd-Sverige blev en stor framgång för det svenska i detta sammanhang "lilla" laget. Visserligen vann stor-Vancouver (laget bestod av 188 simmare från 11 klubbar i regionen) överlägset tävlingen med 624,5 poäng men de fem svenska klubbarna Jönköping, Hälsingborg, Södertörn, Mariestad och Elfsborg lyckades klara av stor-Toronto (laget bestod av 11 klubbar från regionen) och belade en hedrande andraplats med 129,5 poäng mot stor-Torontos 126 poäng.

De svenska klubbarna hävdade sig särskilt väl i de yngsta klasserna, 14 år och yngre trots att kanadensisk ungdomssimning anses vara en av de absolut starkaste i världen och i vissa fall vara helt i paritet med världsettan USA:s. I den äldsta klassen 15 år och äldre var dock främst Vancouver helt överlägsen och detta är kanske inte så underligt eftersom en stor del av Kanadas framgångsrika olympiatrupp i Mexico ingick i Vancouvers lag.

Svenska segrar blev det i fyra av de fyrtio grenarna och för dessa svarade Tomas Göransson, Hälsingborg genom att vinna 100 m frisim och 200 m medley, pojkar 13—14 år, Cecilia Falkman, Södertörn genom att vinna 100 m ryggsim, flickor 11—12 år och Ann-Christin Melin, Södertörn genom att vinna 50 m bröstsim, flickor 10 år och yngre.

Det svenska laget uttogs genom en svensk del av den stora tävlingen kallad Utmanarcupen och slutresultatet i denna blev 1. Södertörns SS 231 poäng. 2. Jönköpings SLS 226. 3. Hälsingborgs SS 215. 4. Mariestads SS 180. 5. IF Elfsborg 27.

Jönköpings SLS, som står som närmast ansvarig för den svenska delen av The Challenge Cup avser nu att arbeta vidare på tävlingen och man hoppas nästa år kunna få med ytterligare svenska klubbar i tävlingen så att det svenska laget blir ungefär lika stort, som de kanadensiska. Med klubbar, som Göteborgsklubbarna (som redan i år gav ett halvt löfte att deltaga) torde det inte vara någon omöjlighet att ge även Vancouver en hård match.

## Militära VM i simning 1970

**Du, simmare, som under oktober gör militärtjänstgöring, kan få göra en resa till Sevilla i Spanien den 22—30/10 för att deltaga i CISM-mästerskapen (uttytt Conseil International du Sport Militaire).**

**Vad fordras? För att SMI (Sveriges Militära Idrottsförbund) skall satsa på Dig och en trupp fordras topprestationer. T. ex.: 100 fritt 58,0 (55,5), 400 fritt 4.35 (4.25,5), 1500 fritt 18.30 (17.43,0), 200 rygg 2.30 (2.21,6), 200 bröst 2.45 (2.42,0), 200 fjäril 2.25 (2.17,2), 400 medley 5.20 (5.04,4). Tiderna gäller för 50 m bana och inom parentes anges segerresultaten från tävlingen 1969 i Italien. Om den resan var bra! Fråga P. Feil, Eskilstuna SS, M. Närhi, Eskilstuna SS, L. Engström, SKK, P. Jernberg, SK Neptun, L. G. Andersson och B. Wahlgren, Göteborgs KK.**

**Kan ovannämnda tävling bli aktuell för Dig eller någon kamrat till Dig så skriv eller ring redan nu till Jan Elvin, Hellas, Långa Raden 60, 183 50 Täby, tel. 08/756 58 26.**

## Vill ni ha ordentlig statistik?

**Om ordentligt förd statistik önskas måste samarbetet från landets olika tävlingsarrangörer förbättras.**

**Varje års statistik baseras på resultat som SÄNTS IN till oss. Om alla arrangörer sände in sina resultatlistor till oss skulle vi alltså få en felfri statistik och alla skulle vara nöjda.**

**Vi vädjar alltså till landets samtliga tävlingsarrangörer att sända in sina resultat till oss och då i två (2) exemplar. Dessutom är det bra om Ni även sänder in två resultatlistor när Ni tävlat utomlands.**

**Ett exemplar kommer då att ligga som underlag för statistiken och kommer att arkiveras medan det andra kommer att sändas till Simsport för att införas i tidningens resultatbörs.**

**För att statistiken skall bli så korrekt som möjligt vädjar vi också till tävlingsarrangörerna att på sina resultatlistor skriva vilken längd (16, 25 eller 50 m) tävlingsbassängen har, vilket datum tävlingen genomfördes samt vad badet heter.**

**ALLTSÅ: Gör till regel att efter samtliga tävlingar till Svenska Simförbundet insända två (2) resultatlistor samt att på dessa skriva datum för tävlingen, badets namn och bassängens längd.**

## Glöm inte att söka bidrag

**Den 15 mars utgår ansökningstiden för kontantbidrag till ungdomsidrott.**

**Bidraget kan endast sökas av föreningar som tillhör RF och gäller ungdomsarrangemang, ungdomstävlingar, anskaffning av idrottsmateriel o. dyl.**

**Blanketten finns som bilaga till Svensk Idrott nr 3, 1970, och skall alltså vara insänd SENAST den 15 mars 1970.**

## Beställ träningsdagboken

**Nu är den nya träningsdagboken färdig och finns att beställa på förbundets kansli.**

**Träningsdagboken är denna gång omarbetad så till vida att formatet minskats. Dessutom har dagboken fått formen av en trevligt röd pärm med lösa blad.**

**Priset på pärmen + 50 blad kommer att vara 4: 50 kr medan 50 nya blad kommer att säljas för 1: 50 kr.**

**Som synes är förstagångskostnaden högre än på den förra typen men å andra sidan kostar 50 nya blad endast 1: 50 och på detta sätt blir dagboken billigare i längden.**

# SIMSPORTS RESULTATBÖRS

**FÖRKORTNINGAR: VR = världsrekord, ER = europarekord, LR = landsrekord, SR = svenskt rekord, NoR = nordiskt rekord, DR = distriktsrekord, BR = banrekord, GB = Storbritannien, Ö-ty = Östtyskland, V-ty = Västtyskland.**

## KLUBBMATCHER

**GÄVLE**

18/1 (25 m). Gävle SS—Borlänge SS 111—108. Bl. resul. 10×100 fr: GSS 11.18,7. GSS II 12.23,0. BSS 12.28,8. Herrar: 200 br: Per Ekehov, B 2.49,2. 200 fr: Ulf Jonsson, B 2.11,9 (DR). Bengt Julander, G 2.12,6. Damer: 200 fr: Carina Eriksson, G 2.26,6. 100 br: Margareta Alm, B 1.29,5. 200 br: Kerstin Rainer, G 3.05,6. 100 fj: Elisabeth Hjorth, G 1.14,6. Carina Eriksson, G 1.15,5.

**BORLÄNGE**

8/2 (25 m). Borlänge—Karlslund 196—164. Herrar: 200 br: Per Ekehov, B 2.44,9 (DR). 200 fr: Ulf Jonsson, B 2.16,5. Damer: 4×100 fr: Karlslund 4.54,3 (DR). Extralopp: Herrar: 400 fr: Ulf Jonsson, BSS 4.41,5. Damer: 100—200 br: Lena Lie, KIF 1.28,0 — 3.04,0.

## NAT. TÄVLINGAR

**PAJALA**

Jan. (25 m). Hallinvigн. Bl. res. Herrar: 100 br: Roland Jonsson, GeMa 1.19,4. Damer: 200 medley och 100 br: Carina Enryd, GeMa 2.55,4 och 1.25,8.

**ESKILSTUNA**

18/1 (25 m). Herrar: 100 fj: Peter Feil, ESS 1.01,9. Anders Bellbring, US 1.02,9. Rolf Pettersson, US 1.04,5. Göran Nilsson, ESS 1.04,6. 100 ry: Anders Sandberg, ESS 1.05,5. 200 br: Erland Sangfeldt, US 2.38,0. Nils Göran Een, NSK 2.48,0. 100 fr: Peter Feil, ESS 56,9. Anders Bellbring, US 58,0. Olle Franzon, ESS 58,0. Erland Sangfeldt, US 59,2. John Christensen, US 59,9. Rolf Pettersson, US 59,9. Damer: 100 fr: Eva Schiller, ESS 1.06,0. Agneta Kjellvall, TSK 1.08,6. 100 ry: Eva Carlsson, TSK 1.15,9.

24/1 (25 m). Herrar: 20×50 fr: ESS 9.04,6. Örebro 9.12,8. Norrköping 10.06,0. ESS ind. tider: Kjell Karlsson 27,4. Runar Svensson 25,8. Torsten Sjölund 29,3. Göran Nilsson 27,1. Leif Johnson 27,5. Veikko Nurmi 27,0. Per-Erik Berglund 28,0. Sören Håkansson 28,1. Rolf Bohm 26,5. Peter Boberg 28,8. Anders Eriksson 28,0. Ulf Carlson 27,5. Fred Eriksson 28,8. Stig Tördahl 27,8. Olle Franzon 25,5. Erik Vierma 27,5. Rolf Svensson 26,7. Kent Olof Norstedt 26,5. Markku Närhi 25,6. Peter Feil 26,5. 100 fj: Peter Feil, ESS 1.03,3. Göran Nilsson, d:o 1.04,2. 100 fr: P. A. Blomqvist, Polisen 56,4. Per Hagström, ÖSS 57,0 (DR). Olle Franzon, ESS 57,3. 100 ry: Peter Feil 1.04,7. 100 br: Göran Rosmark, ÖSS 1.17,3. Göran Loven, NKK 1.17,3. Robert Jonsson, NKK 1.18,3. Damer: 10×50 fr: ESS 5.18,6. Norrköping 5.28,0. Örebro 5.28,5. ESS individuella tider: Agneta Kjellvall 30,5. Gunilla Ohlsson 35,5. Ing-Britt Säholm 33,2. Lena Törnros 34,4. Irene Strömberg 32,4. Birgitta Jernberg 30,4. Barbro Carlson 32,9. Eva Schiller 29,6. Ulla Britt Carlson 30,7. Eva Carlson 30,5. 100 fr: Eva Schiller, ESS 1.06,3. 100 ry: Eva Carlsson, TSK 1.15,5. Ing-Marie Nilsson, NKK 1.17,0. Ulla Britt Sjöberg, KIF 1.20,7 (DR). 100 br: Lena Lie, KIF 1.26,2.

Febr. (25 m). Herrar: 200 br: Per Wikström, SSS 2.50,0. 100 fr: Olle Franzon, ESS 57,5. Göran Nilsson, ESS 59,8. 400 fr: Anders Sandberg, ESS 4.46,4. Ulf Carlsson, ESS 4.50,0. Damer: 400 fr: Ewa Carlsson, TSK 5.28,8.

**SKELLEFTEHAMN**

18/1 (25 m). Herrar: 200 fr: Svante Rasmusson, USS 2.15,2. Damer: 200 medley: Ann-Kristin Ångström, LIF 2.48,4.

**TELEFONMATCH**

22/1. Herrar: 100 fr: Stefan Helmersson, SRSK 59,5. Teofil Norum, LIF 59,7. Svante Rasmusson, USS 59,9. 100 br: Åke Franzen, USS 1.12,1. Teofil Norum 1.17,5. 100 ry: K. J. Persson, USS 1.08,5. Stefan Helmersson 1.09,5. 100 fj: Stefan Helmersson, 1.09,9. Damer: 100 fr: Ann-Kristin Ångström, LIF 1.08,9. 100 br: Annica Westerlund, LIF 1.27,3. 100 ry: Ann-Kristin Ångström 1.15,2.

22/12. Herrar: 100 br: Åke Franzen, USS 1.11,8.

**MALÅ**

25/1 (16 m). Herrar: 200 fr: Svante Rasmusson, USS 2.11,8. 200 br: Åke Franzen, USS 2.38,9. 200 ry: Karl-Johan Persson, USS 2.29,7. 200 medley: Svante Rasmusson 2.31,5. Damer: 200 fr — 200 br — 200 ry — 200 medley: Nina Simm, Malå 2.21,8 — 3.07,2 — 2.55,0 — 2.48,9.

**MARIESTAD**

31/1—1/2 (25 m). LENI-Cupen. 1. Mariestad 45. 2. Hälsingborg 57. 3. S 02 och Kristinehamn 64. 5. GKK 83. 6. Skövde 89. 7. Jönköping 90. 8. Örebro 104. 9. Falköping 126. Pojkar A: 400 fr: Gert Linderos, HSS 4.35,4. Norman Kasting, GKK 4.37,3. Alf Larsson, JSLS 4.39,9. Tomas Jansson, S 02 4.49,0. 400 br: Gert Linderos, HSS 5.54,5. Kjell Styren, GKK 6.17,3. Pojkar B: 400 br: Krister Stefors, HSS 6.18,2. 400 fr: Tomas Göransson, HSS 4.41,0. Peter Karlsson, JSLS 4.55,5. Per Hallqvist, ÖSS 4.55,6. Gunnar Johansson, MSS 4.57,3. Pojkar C: 400 fr: Anders Rutqvist, MSS 4.57,4. 400 br: Gunnar Johansson, MSS 6.44,3. Pojkar D: 200 br: Björn Matsson, SSS 3.21,6. 200 fr: Pether Wåhlberg, KSS 2.36,6. Flickor A: 400 fr: Anette Jonsson, JSLS 5.08,1. Gunnel Gyberg, KSS 5.17,2. Maria Jenven, MSS 5.23,4. 400 br: Marina Eklöf, MSS 6.08,7. Clary Hallqvist, HSS 6.21,0. Monica Ulvar, JSLS 6.22,2. Flickor B: 400 br: Anne-Moo Nyberg, KSS 6.19,5. Kristina Andersson, MSS 6.23,0. 400 fr: Wendy Kastin, GKK 5.09,9. Barbro Olsson, HSS 5.17,1. Yvonne Möller, MSS 5.17,1. Flickor C: 400 br: Pia Strand, S 02 6.54,0. Margareta Rutqvist, MSS 6.56,2. 400 fr: Yvonne Berg, MSS 5.35,3. Gunilla Eriksson, S 02 5.36,3. Rose Antonsson, JSLS 5.37,3. Flickor D: 200 br: Pia Ottosson, MSS 3.28,7. 200 fr: Monica Sundberg, MSS 2.44,9.

**NORRLANDSCUP**

31/1—1/2 (25 m). Älvsbyn. Herrar: 100 fr: Bo Åhman, Norrbotten 55.6. Ingvar Eriksson, Medelpad 55,8. Teofil Norum, Västerbotten 58.7. Bengt Julander, Gästrikland 1.00,8. Torbiörn Schönning, Hälsingland 1.01,9. Anders Åhgren, Ångermanland 1.02,0. 100 fj: Ingvar Eriksson, M 1.03.3. Hans Lundström, N 1.04,5. Ola Håkannsson, G 1.07,4. Torbjörn Schönning, H 1.07,9. Ivan Olsson, V 1.14,6. Bengt Jönsson, Å 1.15,4. 100 ry: Per Eriksson, M 1.07,5. Karl-Johan Persson, V 1.09,3. Peter Höglund, Å 1.09,9. Bo-Lennart Lundström, N 1.10,6. Tauno Koskinen, G 1.11,9. Jan-Olov Ekman, H 1.14,0. 200 br: Åke Franzen, V 2.44,5. Roland Jonsson, N 2.45,0. Tommy Bucht, G 2.49,5 (DR). Per Månsson, Å 2.52,7. Jan Ekman, H 3.08,4. Kent Eriksson, M 3.15,6. 200 medley: Per Eriksson, M 2.25,2. Bo Åhman, N 2.28,0. Ola Håkansson, G 2.29,5 (DR). Per Månsson, Å 2.34,8 (DR). Svante Rasmusson, V 2.36,3. Torbjörn Schönning, H 2.38,5. 4×100 medley: Norrbotten 4.27,4. Medelpad 4.28,9. Gästrikland 4.37,1. Västerbotten 4.40,2. Ångermanland 4.45,6. 200 fr: Ingvar Eriksson, Sundsvall 2.04,6. Per Eriksson, Timrå 2.05,5. Bo Åhman, Luleå 2.07,3. Ulf Grödell, Timrå 2.12,0. Teofil Norum, Lycksele 2.12,7. 800 fr: Per Eriksson, Timrå 9.26,3. Peter Höglund, Sollefteå 9.29,5 (DR). Bo Åhman, Luleå 9.42,0. Börje Holmberg, Timrå 9.42,7. Kent Eriksson, Timrå 9.51,6. Per Månsson, Sollefteå 9.57,1. 100 br: Åke Franzen, Umeå 1.16,1. Roland Jonsson, GeMa 1.16,5. Teofil Norum, Lycksele 1.17,2. Tommy Bucht, Gävle 1.17,8. 200 fj: Per Eriksson, Timrå 2.28,2. 200 ry: Svante Rasmusson, Umeå 2.30,1. Peter Höglund, Sollefteå 2.30,5. Karl-Johan Persson, Umeå 2.32,0. Damer: Vera Kock, Medelpad 1.04,8. Carina Eriksson, Gästrikland 1.05,7. Nina Simm, Västerbotten 1.06,7. Annika Klint, Norrbotten 1.07,3. Anja Bodin, Hälsingland 1.08,0. Lena Johansson, Ångermanland 1.12,4. 200 fr: Vera Kock 2.23,9. Nina Simm 2.25,7 (DR). Carina Eriksson 2.27,5. Annika Klint 2.28,4. 800 fr: Vera Kock 10.26,9. Annika Klint 10.31,2. Nina Simm 10.35,3 (DR). 100 br: Carina Enryd, GeMa 1.25,3. Berit Björn-Larsen, Sollefteå 1.26,9. Elisabeth Hjort, GSS 1.27,1. Kerstin Rainer, GSS 1.27,3. 200 br: Carina Enryd, Norrbotten 3.05,5. Kerstin Rainer, Gästrikland 3.07,3. Berit Björn-Larsen, Ångermanland 3.11,7. 100 ry: Ann-Kristin Ångström, V 1.15,8. Katrin Holmgren, N 1.17,5. Katrin Johansson, Å 1.21,5. Ann-Kristin Persson, M 1.22,1. Anja Bodin, H 1.24,8. Lotta Clasenius, G 1.26,0. 100 fj: Elisabeth Hjort, G 1.12,8. Ingrid Engman, N 1.17,3. Nina Simm, V 1.17,3. 200 ry: Ann-Christine Ångström, Lycksele 2.40,0. Katrin Holmgren, Arvidsjaur 2.51,8. Eva Jahlmar, Timrå 2.53,9. Karin Johansson, Örnsköldsvik 3.00,7 (DR). 200 medley: Carina Eriksson, G 2.43,7. Vera Kock, M 2.46,8. Ann-Kristin Ångström, V 2.48,1. 200 fj: Carina Eriksson, Gävle 2.42,0 (DR). Ingrid Engman, GeMa 2.55,1. Lena Remahl, Sollefteå 3.04,0 (DR). 4×100 medley: Norrbotten 5.09,3. Gästrikland 5.09,6. Västerbotten 5.21,8. Ångermanland 5.28,6. Medelpad 5.35,9. Hälsingland 5.49,3.

**BORLÄNGE**

1/2 (25 m). Herrar: 200 br: Per Ekehov, BSS 2.46,1 (DR). Damer: 400 medley: Ulla-Karin Solum, BSS 6.08,9. 200 medley: Margareta Alm, BSS 2.58,0. 200 ry: Mari-Louise Vösu, BSS 2.43,8 (DR).

**NÄSSJÖ**

1/2 (25 m). Herrar: 200 fr: Bengt Gingsjö, S 02 2.06,6. Lennart Johansson, NSLS 2.10,0. Tommy Palstam, S 02 2.10,2. 200 ry: Jan Gustavsson, S 02 2.26,1. Ingvar Nilsson, NSLS 2.28,4. 100 fj: Tommy Palstam 1.06,6. 200 br: Göran Johansson, VSS 2.44,9. Anders Hultgren, VSS 2.48,4. Damer: 100 fj: Ann Mårdbrink, S 02 1.15,7. Katarina Aronsson, NSLS 1.15,8. 200 ry: Kerstin Moberg, Najaden 2.36,8. 200 fr: Gunilla Jonsson, MS 2.23,5. Inger Andersson, JSLS 2.25,3. Else Gundsten, KSLS 2.25,5. Liselott Hammargren, NSLS 2.26,4. 100 br: Lena Gustavsson, NSLS 1.25,7. 4×100 medley: NSLS 5.14,6. Landslagskomb. 5.21,8.

**SÖRMLANDSOLYMPIADEN**

1/2 (25 m). Bl. res. Pojkar A: 200 br: Per Wikström, SSS 2.51,3. 100 ry: Anders Sandberg, ESS 1.06,0. 100 fj: Anders Sandberg 1.08,8. Per Wikström 1.09,1. 100 fr: Roger Andersson, SSS 1.01,1. Tomas Carreman, KSS 1.01,1. Stig Tördal, ESS 1.01,1. Flickor A: 100 fr: Agneta Kjellwall, TK 1.08,8. 100 ry: Eva Carlsson, TSK 1.16,8.

**VÄRNAMO**

6/2 (25 m). Herrar: 200 fr: Lennart Johansson, NSLS 2.10,5. 200 br: Peter Ek, VSS 2.53,3. 200 ry: Ingvar Nilsson, NSLS 2.31,4. Damer: 200 fr: Liselott Hammargren, NSLS 2.27,5. 100 fr: Britt Svensson, NSLS 1.11,5. 200 ry: Eva Andersson, NSLS 2.43,5. 100 br: Ingela Johansson, NSLS 1.28,1.

8/2 (25 m). Värnamo SS — AMTV Hamburg 213—254.

**SOLLEFTEÅ**

8/2 (25 m). Herrar: 400 medley: Ingvar Eriksson, SSS 5.21,7. Per Månsson, SASS 5.25,0 (DR). 100 ry: Hans Tegeback, SSS 1.05,3. Peter Höglund, SASS 1.09,1 (DR). 100 br: Hans Tegeback, SSS 1.15,5. Per Månsson, SASS 1.18,3 (DR). Svante Hillström, Ägir 1.20,6. 200 fr: Christer Andersson, Ägir 2.08,8. Ingvar Eriksson, SSS 2.09,5. Kaj Enheim, SSS 2.11,0. Christer Gustavsson, Ägir 2.11,4. Anders Åhgren, SASS 2.14,5. Damer: 400 medley: Lena Remahl, SASS 6.08,0 (DR). 100 br: Berit Björn-Larsen, SASS 1.26,5. Marianne Zwierz, HSS 1.29,6. 200 fr: Anja Bodin, HSS 2.29,0. Lena Johansson, SASS 2.29,0 (DR).

**STOCKHOLM**

8/2 (25 m). Forskrenska. Polisens tävl. Herrar: 100 br: Kenneth Lindqvist, Polisen 1.16,9. Damer: 800 fr: Lena Sjöholm, Polisen 10.46,6. Britt Kinnegård, Neptun 10.49,3. 200 fj: Eva Wikner, Polisen 2.36,0. 100 br: Monica Bergqvist, Polisen 1.20,4 (DR). 200 fr: Gunilla Wikman, Polisen 2.20,7. Lena Isaksson, d:o 2.26,3.

7/2 (25 m). Herrar: 200 fj: Risto Kaipainen, Polisen 2.32,0. 200 br: Åke Karlsson, d:o 2.53,8. 800 fr: Leif Björklund, d:o 9.35,6. Roland Widing, d:o 9.37,6. Gunnar Nygren, d:o 9.51,5. Damer: 100 fr: Lena Isaksson, Polisen 1.06,5. 200 ry: Gunilla Wikman, d:o 2.44,3. Carina Hiljebäck, d:o 2.48,0. 200 br: Monica Bergqvist, d:o 2.51,4 (DR).

## INT. TÄVLINGAR

**THE CHALLENGE CUP**

Telefonmatch: 1. Vancouver 624,5. 2. "Sydsverige" (Elfsborg, Hälsingborg, Mariestad, Södertörn, Jönköping) 129,5. 3. Toronto 126. Utmanarcupen: Södertörn 231, Jönköping 226, Hälsingborg 215, Mariestad 180, Elfsborg 27. Pojkar A: 200 fr: Roxborough, V 2.07,0. 200 medley: Kenchfel, V 2.22,5. 6. Gert Linderos, S 2.32,0. 100 fj: McKenzie, V 1.01,0. 3. Gert Linderos, S 1.04,5. 6. Ulf Petterson, S 1.07,3. 200 br: Eskins, V 2.44,3. 2. Georg Karlsson, S 2.45,8. 6. Lars Erlandsson, S 2.53,3. 100 ry: Knechtel, V 1.05,3. Pojkar B: 200 medley: Tomas Göransson, S 2.33,4. 5. Peter Carlsson, S 2.41,8. 100 fr: Tomas Göransson, S 58,9. 6. Per Hult, S 1.03,3. 100 ry: Hartley, T 1.11,0. 5. Lars G. Bernlsson, S 1.14,4. 100 br: Steward, T 1.16,8. 4. Lennart Linderos, S 1.20,1. 100 fj: Powell, V 1.06,4. 2. Tomas Göransson, S 1.07,2. 3. Lennart Linderos, S 1.10,3. 6. Peter Carlsson, S 1.12,6. Pojkar C: 100 ry: Beattie, V 1.16,0. 100 fr: Pickell, V 1.06,3. 5. Anders Rutqvist, S 1.08,8. 200 medley: Beattie, V 2.43,2. 2. Gunnar Johansson, S 2.49,5. 3. Anders Rutqvist, S 2.50,1. 100 fj: Stenhouse, V 1.14,2. 100 br: Stenhouse, V 1.26,0. Pojkar D: 100 fr: Geddes, V 1.13,6. 2. Lars Davidsson, S 1.15,0. 50 ry: Geddes, V 37,8. 3. Lars Davidsson, S 41,2. 50 br: Blackstock, V 43,3. 5. Reiner Fors, S 44,5. 6. Mats Stenberg, S 45,4. 50 fj: Marr, V 37,9. 6. Per Eskilsson, S 41,0. 100 medley: Geddes, V 1.23,4. 6. Lars Davidsson, S 1.31,5. Flickor A: 100 ry: Warren, V 1.11,3. 200 fr: James, V 2.16,0. Warren, V 2.16,3. 200 medley: James, V 2.33,6. 100 fj: Warren, V 1.09,4. 200 br: Dockrill, V 2.50,0. Flickor B: 100 fr: Roulston, V 1.03,2. 5. Barbro Olsson, S 1.08,5. 100 ry: Roulston, V 1.12,9. 100 br: Roulston, V 1.21,7. 5. Marina Eklöf, S 1.25,9. 100 fj: Cliff, V 1.13,7. 200 medley: Roulston, V 2.38,0. Flickor C: 100 br: McDonald, V 1.28,7. 2. Eva Milger, S 1.29,6. 5. Cecilia Falkman, S 1.30,5. 100 ry: Cecilia Falkman, S 1.19,6. 5. Eva Milger, S 1.22,2. 100 fr: Torrence, V 1.09,3. 2. Eva Milger, S 1.09,8. 200 medley: Mc Hugh, V 2.51,3. 3. Eav Milger, S 2.53,5. 4. Cecilia Falkman, S 2.55,1. 100 fj: Mc Hugh, V 1.18,7. 2. Cecilia Falkman, S 1.19,2. 4. Rosel Antonsson, S 1.26,1. Flickor D: 50 ry: Stenhouse, V 37,3. 4. Isa Palmberg, S 41,8. 50 br: Ann-Christin Melin, S 42,5. 50 fj: McDonald, V 36,4. 3. Ann-Christin Melin, S 41,3. 100 medley: Stenhouse, V 1.21,9. 5. Ann-Christin Melin, S 1.30,0. 100 fr: Stenhouse, V 1.12,1. 4. Irene Granath, S 1.18,7. 6. Monica Sundberg, S 1.19,8.

## KONSTSIM

**STOCKHOLM**

1/2 Figurtävling. 1. Marianne Bengtsson, Neptun 61,67. 2. Anette Eriksson, Neptun 56,67. 3. Harriet De Giorgio, ÖSS 56,45. 4. Anna-Karin Alvén, NSK 55,82. 5. Harriet Nordquist, ÖSS 55,35. 6. Anette Winberg, Najaden 52,87. Plac. 1—5 uppfyller fordringarna för konstsimmärket i guld. 6—9 uppfyller fordringarna för konstsimmärket i silver. Solo: 1. Marianne Bengtsson, Neptun 98,34. 2. Anette Eriksson, Neptun 93,34. 3. Harriet De Giorgio, ÖSS 91,45. 4. Harriet Nordquist, ÖSS 87,85. 5. Anna-Karin Alvén, NSK 85,82. 6. Marie Cervin, Najaden 84,80. 7. Annika Skjöldevald, Neptun 80,25. Par: 1. Neptun I Bengtsson/Eriksson 90,84. 2. ÖSS De Giorgio/Nordquist 85,90. 3. Najaden Cervin/Winberg 84,34. 4. Neptun II Skjöldevald/Lindh 79,00.

## DM-TÄVLINGAR

**NÄRKE**

5/2 (25 m). Örebro. Herrar: 800 fr: Per Hagström, ÖSS 9.01,0 (DR). Damer: 800 fr: Gunilla Svensson, Hallsberg 11.09,0 (DR).



**Juni**

6 Örebro. Wadköpingsdoppet.
6— 7 Gällivare. Int. simtävlingar.
7 Ronneby. Brunnspelen.
9 Jönköping. Elmia Grand Prix — internationell elittävling.
11—12 Stockholm. JSM, 3—10 meter (hopp).
13—14 Norrländska mästerskap.
13—14 Wuppertal. Internationella tävlingar (simning).
13—18 Lida. Juniorläger (hopp).
19—21 Orsa/Rättvik. Internationella veckan (simning).
22—29 Ronneby. Träningsläger med Partizan, Jugoslavien (polo).
26—28 Ronneby. Swedish Cup (hopp).
27 Sala, Silverdoppet.
27—30 Berlin/Leipzig. Internationella tävlingar (simning).

**Juli**

4 Sala. 6-klubbsmatch.
4— 5 Ljungby. Ute-DM.
5 Österbybruk. Långdistanssimning.
4— 5 Prag. Öppna Tjeckiska mästerskap (hopp).
6—11 Rotterdam. EJM (polo).
11—12 Holland. 4-landskamp (Holland—Västtyskland—Sverige—Tjeckoslovakien (hopp).
11—12 Paris. Paris Grand Prix (simning).
11—12 Wien. Turnier der Nationen (simning).
12 Vansbro. Vansbroloppet 3.000 m.
14—15 Bratislava. Internationella tävlingar (simning).
18—19 Rom. 7-Kullars trofé (simning).
18—19 Helsingfors. NJM (simning-hopp).
18—19 Polen. Internationella tävlingar (hopp).
19 Sollefteå. Älvsim.
25—26 Izmir, Turkiet. Internationella tävlingar (hopp).
Linköping. Träningsläger med Västtyskland (polo).
Träningsläger (konstsim).

**Augusti**

31/7—2 Bolzano. Internationella tävlingar (hopp).
8—12 Ute-SM (simning—hopp).
15—31 Träningsläger inför EM (simning).
18—19 Juniorlandskamp 1952 och senare (Sverige—Finland) (simning).
18—19 Oslo. Nordisk Cup (hopp).
22—23 Jönköping. JDM.
24—30 Turin. Universaden (simning—hopp).
Sydeuropa. EM-sammandragning (hopp).

**September**

5— 6 Norrbotten. Ute-DM.
5—12 Barcelona. EM (simning—hopp—polo).
12—13 Norrbotten. Ute-DM.
DDR—Sverige ungdom f. 1955—.
26—27 Skol-SM.

**Oktober**

3— 4 Regionsfinaler i SUM-SIM.
Hallsberg. Landskamp (Sverige—Norge—Danmark—Finland).
11 Seriesim omgång 5.
22—30 Sèvilla. Militära VM.
24—25 Norrbotten. JDM.
24—25 SUM-SIM riksfinal.

**November**

7 el. 14 Västerås. Jubileumstävling. (60 år.)
14—15 RM konstsim.
14—15 Neu Brandenburg. Ungdomslandskamp f. 1956 (Östtyskland—Sverige) (simning).
28—29 Rostock. Internationella ungdomstävlingar f. 1958 (simning).
29 Rikstävling, deltävling I (hopp).
RM (konstsim).

**December**

6 Inne-SM, Höga hopp (hopp).
Landslagssammandragning (konstsim).


## Praktverk

**Dietrich Fabian: "Bäderbauten — Aquatic buildings"**

**Dr Dietrich Fabian, ögonläkare i Bremen — tidigare elitsimhoppare — har ägnat en stor del av sitt liv till studier av simhalls- och badbyggnation. Han är vidare en av initiativtagarna till den över jordklotet spridda föreningen: Internationale Akademie für Bäderkunde und Bädertechnik.**

**Dr Fabian har nu kommit med bok — ett praktverk, frestas man säga — som måste bli "ein gefundenes Fressen" för alla som överhuvudtaget sysslar med planläggning, byggnation eller skötsel av simhallar eller badanläggningar.**

**Bokens format är 21,5×33,5 cm och sidantalet är 504.**

**Förutom ca 1300 bilder och ritningar får läsaren sig till livs tekniska uppgifter — tysk och engelsk text — från de flesta tongivande simanläggningarna i Europa. Inte bara mått, utan även frekvenssiffror och inkomst- och utgiftstabläer.**

**Bokens tyska pris är DM 88.— och förlaget heter: Verlag Georg D. W. Callwey, Postfach, 8000 München 80.**

**Beställning kan även ske genom Simförbundet.**

*Insänt:*

# "Vi är inte dumma . . ."

I en artikel i Aftonbladet i januari 1970 påstår Birger Buhre att Sveriges tränare är för dumma. Detta fula påhopp kan inte få passera utan att de faktiska förhållandena om Sveriges tränare belyses.

Anledningen till påhoppet skulle enligt artikeln vara svensk simnings relativa tillbakagång, som i första hand skulle bero på att landets tränare är så "dumma".

Birger Buhre är mannen som tagit till sin uppgift att säga "sanningen" om olika personer som sysslat med simning under de senaste tio åren.

I sin intervju med Aftonbladet påstår han att dagens ungdom är så intellektuella att tränarna ej har något att ge, beroende på att de inte är tillräckligt skolade. Konsekvensen av detta fräcka påstående blir att landets tränare inte är dumma endast som tränare utan även intellektuellt undermåliga människor.

Osökt kommer reflektionen om Birger Buhre verkligen är mannen som kan göra dessa bedömningar.

Ofrånkomligt är också att han gjort ett mycket grovt och onyanserat påhopp och man frågar sig verkligen om Buhre har någon som helst självkritik, hans sätt att uttrycka sig i artikeln motsäger detta.

Den faktiska sanningen beträffande svensk simnings utveckling är inte att Sveriges tränare är för "dumma" utan till 70—80 % en fråga om resurser och utbildning.

De förhållandevis fina resultat som nåtts har skapats med en träning i princip en gång om dagen fem dagar i veckan och en två gånger om dagen träning i 6—8 veckor under sommaren.

Om man ser på världens bästa simmarnation USA så har vi möjligen relativt sett gått en aning bakåt. Men skillnaden till träningsmöjligheter "där över" är säkert avsevärt större än vår relativa tillbakagång tidsmässigt.

Det är inte rimligt att begära att vi ska kunna hävda oss mot simmare som tränar två gånger om dagen i 8—10 mån. under året. Följaktligen är det i första hand en fråga om resurser och inte om "dumma tränare".

Vid ett samtal med Sveriges bästa simmare olympiskt sett, Peter Feil, framgick att typen av träning inte skiljde sig speciellt mycket, men däremot var det mycket större möjligheter till träning.

Birger Buhre har gjort sig känd som Mr simning, det underliga i sammanhanget är att denna utnämning i första hand har skapats av tränare som inte enligt hans mått var s. k. intellektuella.

Jag tänker i första hand på Sten Hellqvist som med mycket självuppoffran konsekvent genomförde en två gånger om dagen träning större delen av året och skapade världsresultat.

Detta belönades så småningom med en mycket från kritik mot Sten vilken också var en av anledningarna till att Sten slutade.

Därefter predikades den mjuka mänskliga linjen som tyvärr följdes av många tränare och det resulterade i allt sämre svensk simstandard.

De som följt svensk simning inifrån vet också att detta är sant och som en direkt följd härav blir att Buhre själv är medansvarig i den relativa tillbakagången.

Det var med viss förskräckelse man läste artikeln om hans egna adepter som betecknades som artister vilka med ett leende på läpparna simmade i cirklar runt Sten Hellqvist robotar.

Om någon är ansvarig den relativa tillbakagången i svensk simning så är det Birger Buhre med sin mjuka linje och inte dagens "dumma tränare". Det enda dumma vi tränare har gjort är att vi lyssnat på honom. Dessbättre tror jag att han nu en gång för alla har gjort bort sig.

Lösningen på svensk simnings utveckling ligger på ökade resurser samt mer utbildning och med det som arbetsmål tror jag också att vi kommer att lyckas i våra strävanden att nå internationell klass.

*Åke Lindhgren*

*Simsports spalter är öppna för svar i nästa nummer.*



Nå målet fortare —
Målspara hos

**BORRBY SPARBANK**
BORRBY

**INGELSTADS och JÄRRESTADS HÄRADS SPARBANK**
HAMMENHÖG och LÖDERUP

**SKILLINGE SPARBANK**
SKILLINGE

**VALLBY SPARBANK**
VALLBY

**ÖSTERLENS SPARBANK**
SIMRISHAMN

TOMMARP VITABY
GÄRSNÄS KIVIK
GYLLEBO S:T OLOF

**VÄRME, SANITÄRA och OLJEINSTALLATIONER**

RYDJES RÖRLEDNINGS AB

Liljeborgsgatan 30 A

TRELLEBORG

Verkstad: Östergatan 77, Telefon 193 35

Bostadstelefoner:

T. Rydje 142 36

S. Rydje 136 21

MADSORASK AB VEBERÖD

Hyllstofta

Klippan Tel. 0435/240 45

VENTILATIONSANLÄGGNINGAR

LYSEX STALLFÖNSTER

UTGIVARKORSBAND
Simsport, Sveavägen 29
111 34 Stockholm



**27 av 29 guldmedaljörer vid Mexico-olympiaden bar Speedo**

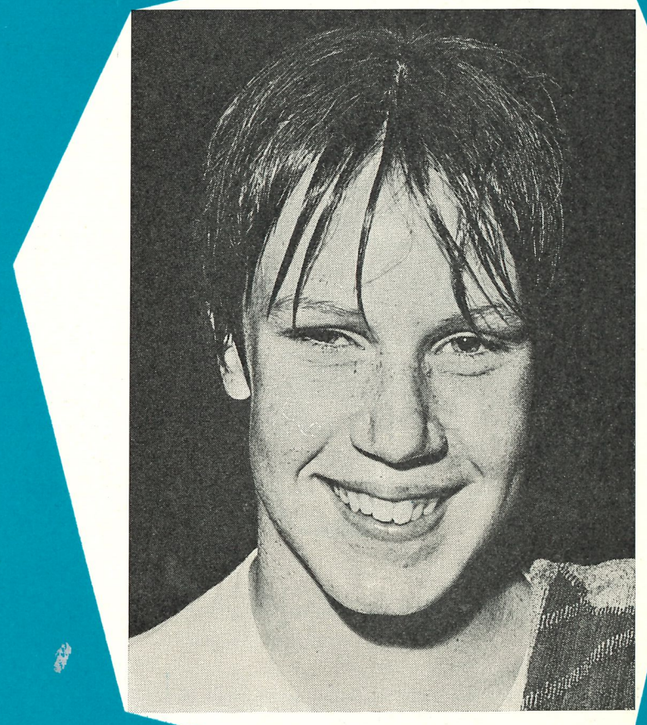
Orsak – våt kombineras dess ytterst lätta, hudtunna nylonmaterial, dess form, dess mönster, passform och till och med dess sömmar för att ge högsta möjliga fart genom vattnet. Det är därför Olympiska simmare konsekvent väljer Speedo.
För det största urvalet av simdräkter, modeller, färger och storlekar, kontakta – Svenska Simförbundet, Sveavägen 29 111 34 STOCKHOLM
Tel 08/10 63 92, 21 52 93 Svensk Generalagent

**SPEEDO**

Stenström & Bartelson, Boktr. AB, Malmö 1970

MEDDELANDEN FRÅN SVENSKA SIMFÖRBUNDET

# Simsport



**3** MARS 1970 — ÅRGÅNG 25